Three green apples are arranged in a cluster. The top-left apple is partially obscured by the text. The top-right apple is the most prominent. The bottom-center apple is also partially obscured by the text.

Takuya Matsuzaki  
Univ. of Tokyo

Takashi Ninomiya  
Univ. of Tokyo

Kenji Sagae  
Univ. of Tokyo

Tadayoshi Hara  
Univ. of Tokyo

Yusuke Miyao  
Univ. of Tokyo

# Combining Statistical Models with Symbolic Grammar in Parsing

Research on Advanced Natural Language Processing and Text Mining: aNT  
Grant-in-Aid for specially promoted research, MEXT (2006-2011)

**Junichi TSUJII**

Univ. of Tokyo

Univ. of Manchester

# Sentence Parsing



**Nerd**

**Parsing based on a proper linguistic formalism** is one of the core research fields in CL and NLP.

It was considered as a monolithic, esoteric and inward looking field, largely dissociated from real world application.



**IT Businessman**

The field has matured, ready to be used by applications.

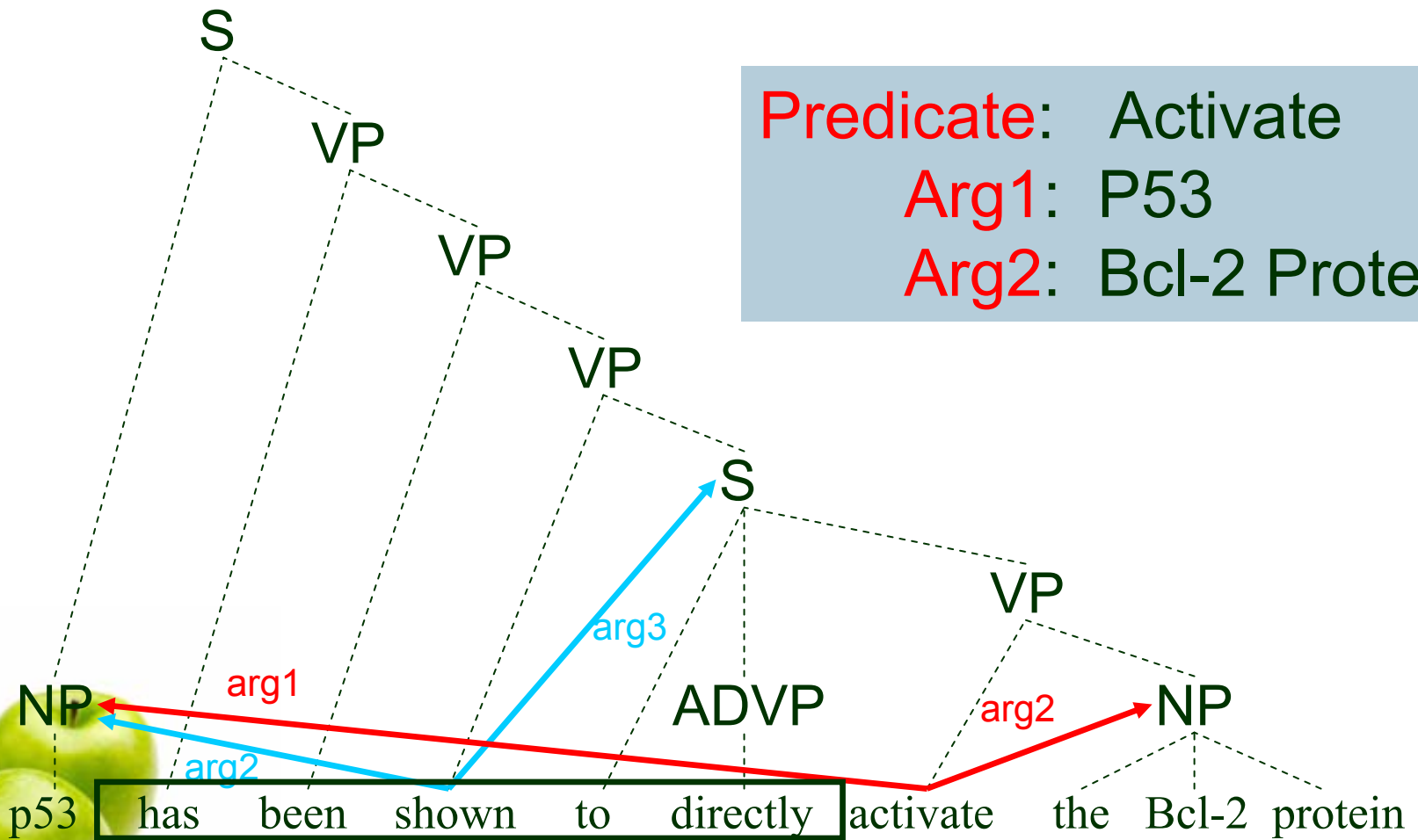
**Integration of linguistic grammar formalisms with statistical models.**

Robust, efficient and open to eclectic sources of information other than syntactic ones

..... **Speech Understanding**  
**Speech/Text Retrieval** .....

# Deep parser

which produces semantic representation



Semantic Search **Keyword Search** GCL Search

subject	verb	object
<input type="text" value="p53"/>	<input type="text" value="activate"/>	<input type="text"/>

Search! Clear Help

**Sentence Retrieval System  
Using Semantic Representation  
MEDIE**

Results 1-50 for **p53 activate** [Show next](#) [Show query](#)

1. [PMID: 15446548](#) [XML](#)

The molecules activated by p53 induce apoptosis, cell cycle arrest, and DNA repair to conserve genome.

2. [PMID: 15273740](#) [XML](#)

In this report, we demonstrated that human AMID gene promoter was activated by p53 in reporter gene assays.

**Passive**

3. [PMID: 15020844](#) [XML](#)

Recently, p53 has been shown to directly activate the pro-apoptotic Bcl-2 protein.

**Passive and Infinitival Clause**

4. [PMID: 15105421](#) [XML](#)

Electrophoretic mobility shift assays reveal that both transcription factors are capable of binding to putative consensus sites, and luciferase reporter assays reveal that E2F1 and p53 can activate transcription from the SIVA promoter.

JP 一般 CAPS KANA

5. [PMID: 15247038](#) [XML](#)

Although the role of the nuclear factor-kappa B (NF-kappa B) signaling cascade is crucial in ICAM-1 activation, we have shown that p53 directly activates the expression of ICAM-1 in an NF-kappa B-independent manner.

6. [PMID: 15021899](#) [XML](#)

Because the MDM2 gene is transcriptionally activated by p53, it forms part of an autoregulatory feedback loop that directly links the transcriptional activity of p53 with its degradation.

7. [PMID: 15064739](#) [XML](#)

# MEDIE — [See what causes cancer?](#)

MEDIE is a demo system presented by [Tsuji Laboratory](#)

**Semantic Search** **Keyword Search** **GCL Search**

subject	verb	object
<input type="text" value="p53"/>	<input type="text" value="activate"/>	<input type="text"/>

[Help](#)

[Advanced search](#)

Show  [Help](#)

Output format  sentence  article  table [Help](#)

Keywords  [Help](#)

Modifiers  [Help](#)

Base form  subject  verb  object  keyword [Help](#)

Ontology  subject  verb  object [Help](#)

Category subject  object  [Help](#)

Results 1-50 for **p53 activate** [»Show next](#) [»Show query](#)

35.82 seconds (5.37% finished)

1. [PMID: 11212267](#) [»XML](#)

KAI1/CD82 has been shown to be a metastasis suppressor for several human cancers , and a recent study revealed that **wild-type tumor suppressor p53** can directly **activate KAI1/CD82 gene expression** .

2. [PMID: 11162500](#) [»XML](#)

However , in an in vitro transcription assay with partially purified basal transcription factors , **p53** only partially **activated transcription from the same binding site** and required PAb421 for full activation .

3. [PMID: 10521394](#) [»XML](#)

results 1-11 for p53 activate >Show query

100.67 seconds (100.00% finished)

PMID: 11483599 >XML

We demonstrated that mutant p53 did not activate either the MRP1 promoter or the endogenous gene .

PMID: 12019172 >XML

However, luciferase constructs driven by the HDAC5 promoter containing three to six potential binding sites were not activated by p53, nor was the expression of HDAC5 mRNA induced by p53-activating agents .

PMID: 12048243 >XML

This activation occurred by a phosphorylation-independent mechanism involving direct binding of GSK3beta to p53, which was confined to the nucleus where p53 is localized, and mutated p53 (R175H) bound but did not activate GSK3beta .

PMID: 14557665 >XML

Thus, it is likely that the E1B 55-kDa protein sequesters Daxx and p53 in specific nuclear locations, where p53 can not activate transcription .

PMID: 14517211 >XML

The DDATHF-stabilized p53 bound to the p21 promoter in vitro and in vivo but did not activate histone acetylation over the p53 binding sites in the p21 promoter that is an integral part of the transcriptional response mediated by the DNA damage pathway .

PMID: 8632013 >XML

Two monoclonal antibodies to the N terminus of p53, FAb1801 and DO-1, do not activate the latent DNA binding function of p53 but can protect the p53 wild-type conformation at 37 degrees C .

PMID: 9159467 >XML

RNA polymerase II transcriptional activators, like GAL4, VP16 or p53, fused to GAL4 DNA-binding domain, did not activate the UAS (G) SNR6 gene .

PMID: 9360984 >XML

Three bright green apples are arranged on a white surface. One apple is in the foreground, slightly to the right, with its stem visible. Two other apples are behind it, one to the left and one to the right. The background is white, and the bottom of the image has a solid green gradient bar.

# Grammar Formalism: HPSG

# HPSG

- HPSG = Lexical entries + Grammar rules
  - Lexical entries: syntactic and semantic descriptions of word-specific behaviors
    - c.f. Enju grammar (Miyao et al 2004) has 3797 lexical entries for 10,536 words
  - Grammar rules: non-word-specific syntactic and semantic configurations
    - c.f. Enju grammar has 12 grammar rules





# HPSG: Parsing

- noun
- takes no subject
- takes no object

- verb
- takes one subject
- takes one object

- noun
- takes no subject
- takes no object

lexical entry  
(leaf node)

```
[ HEAD noun  
  SUBJ <>  
  COMPS <> ]
```

*Mary*

```
[ HEAD verb  
  SUBJ <HEAD noun>  
  COMPS << HEAD noun >> ]
```

*loved*

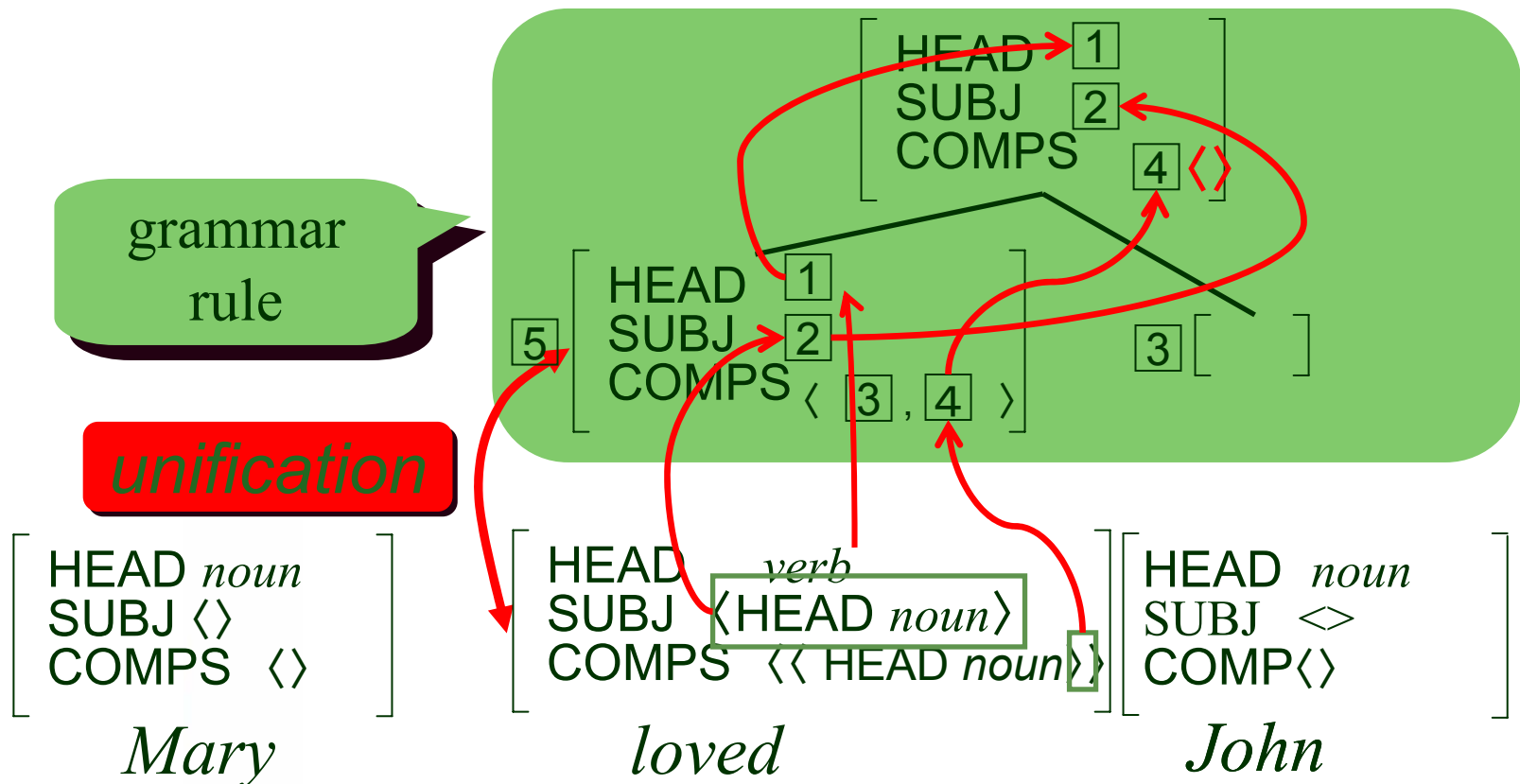
```
[ HEAD noun  
  SUBJ <>  
  COMP <> ]
```

*John*

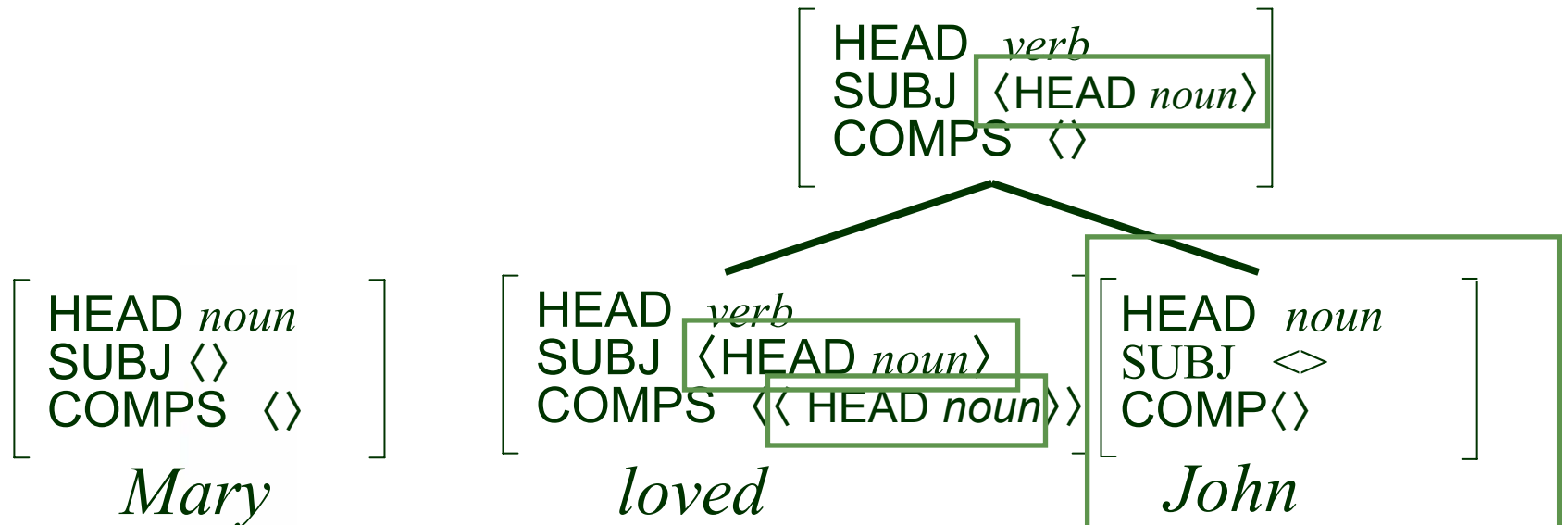


# HPSG: Parsing

propagation of information

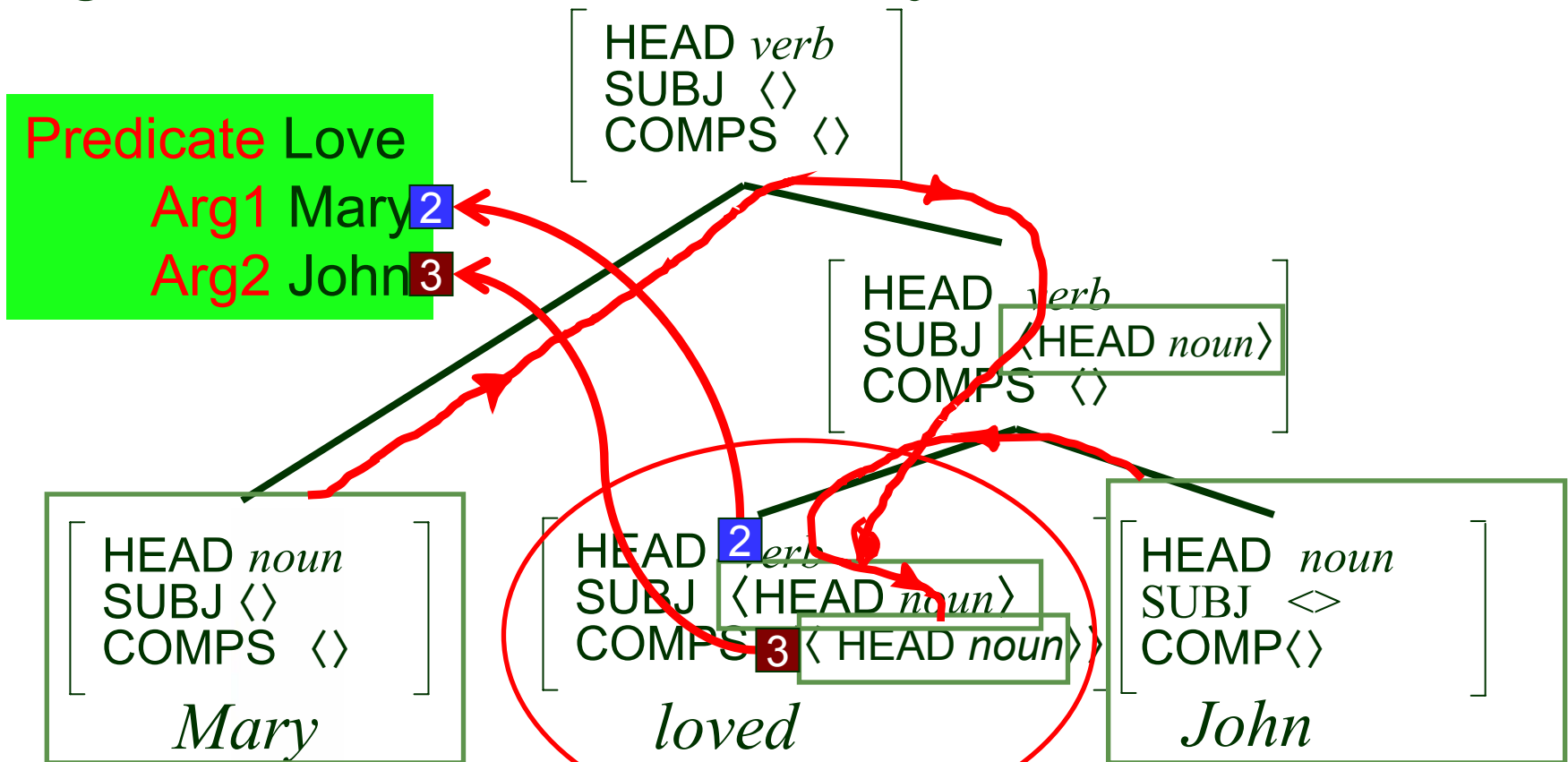


# HPSG: Parsing



# HPSG: Parsing

- A parse tree is derived by applying grammar rules recursively



# HPSG: Parsing

- An example of a complex syntactic tree

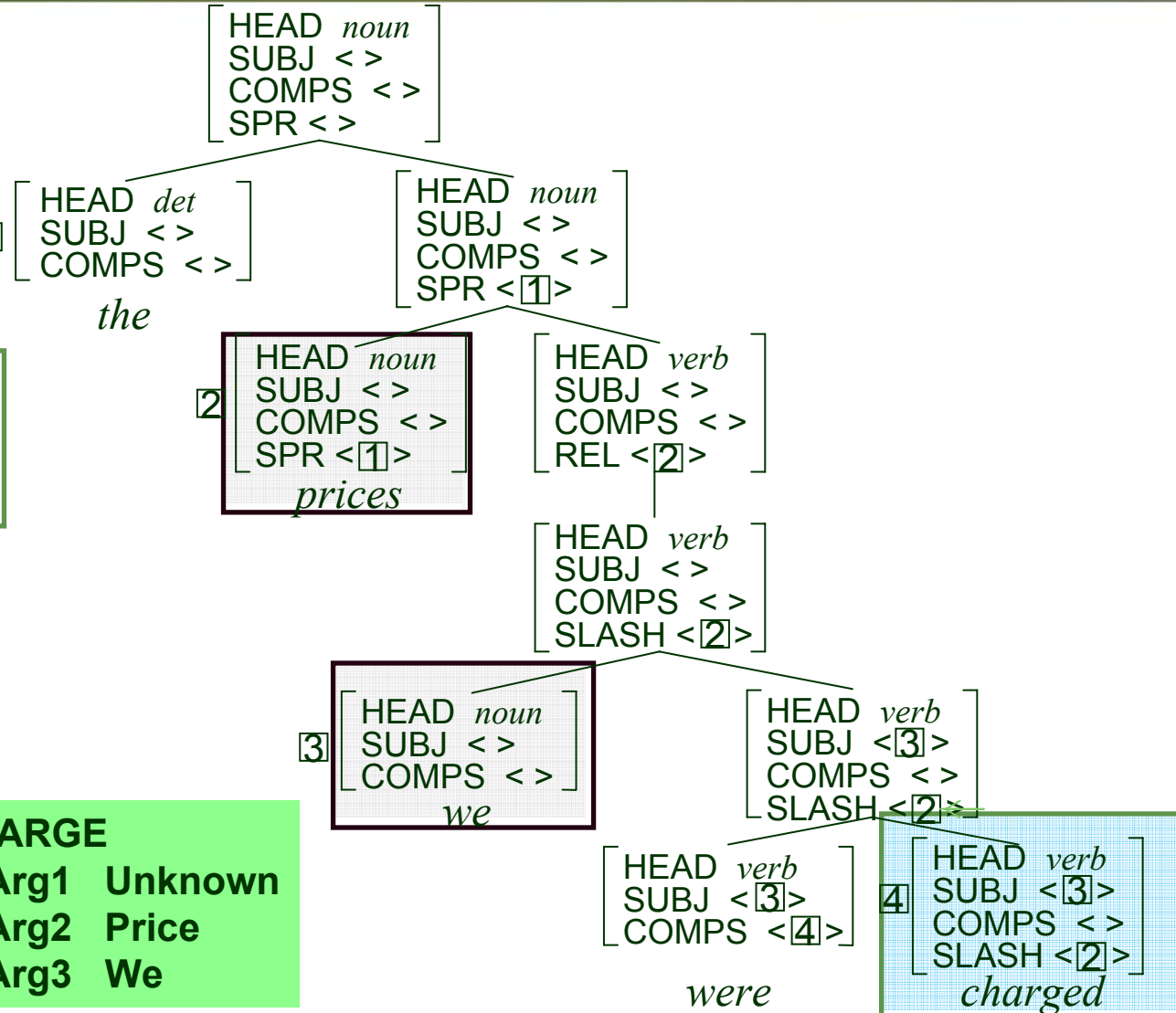
- SLASH, REL features

explain non-local dependencies

- WH movement, topicalization, relative clauses



**CHARGE**  
 Arg1 Unknown  
 Arg2 Price  
 Arg3 We



# HPSG: Parsing

- An example of a complex syntactic tree

- SLASH, REL features

explain non-local dependencies

- WH movement, topicalization, relative clauses

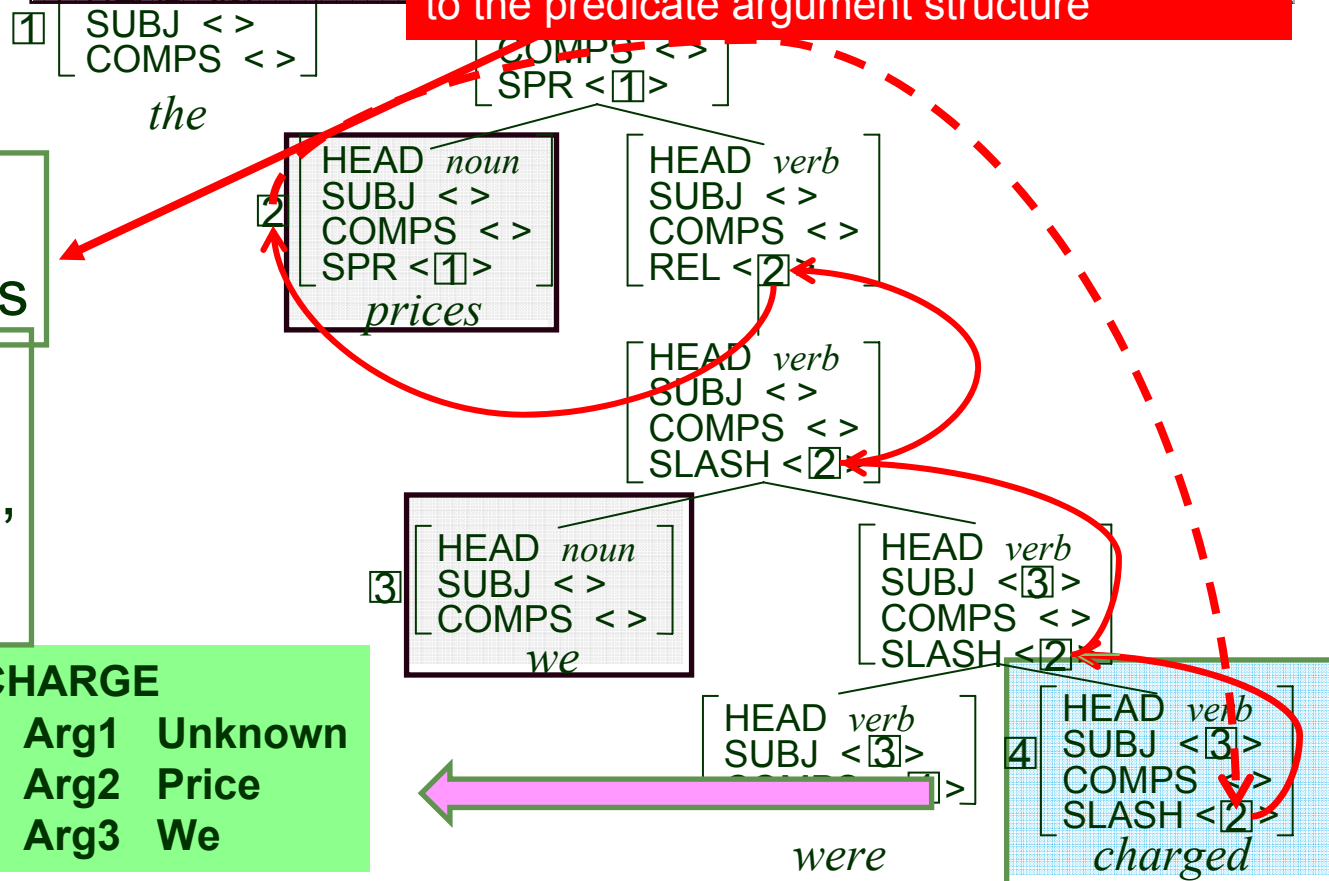


CHARGE	
Arg1	Unknown
Arg2	Price
Arg3	We

The information is mostly written in a **lexical entry**

Mapping a syntactic tree

- passive in relative clause construction -  
to the predicate argument structure



- HPSG parsing (Pollard & Sag 1994)
  - Mathematically well-defined with sophisticated constraint-based system
  - Linguistically justified
  - Deep syntactic grammar that provides semantic analysis

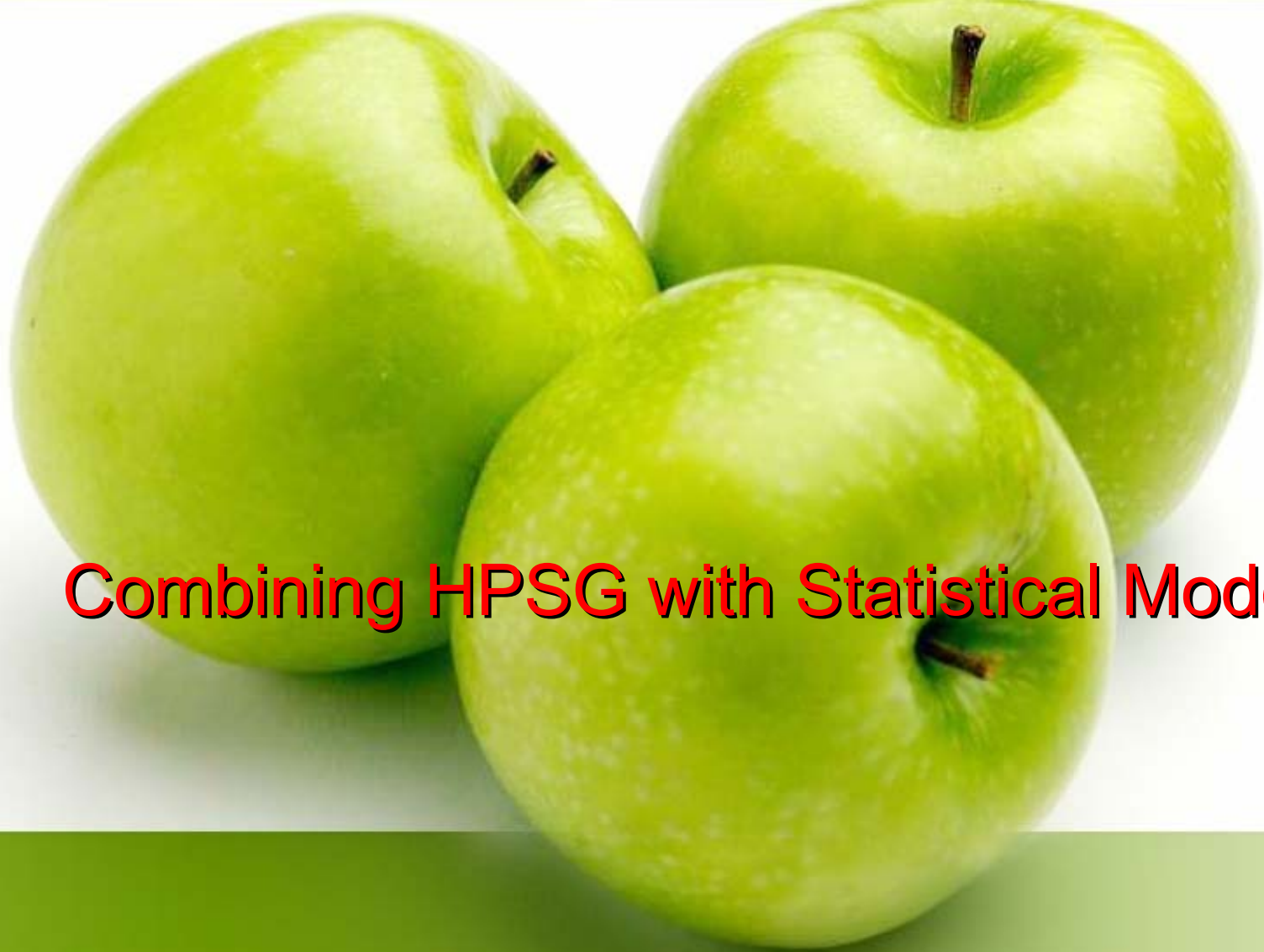
*10 years ago*



Unrealistic solutions  
for real-world text,  
let alone real world speech







# Combining HPSG with Statistical Models

# Difficulties in HPSG Parsing

- Difficulty of developing a broad-coverage HPSG grammar
- Difficulty of disambiguation
  - No treebank for training an HPSG grammar
  - No probabilistic model for HPSG
- Efficiency
  - Very slow : CFG filtering, Efficient search, Feature Forest



# Difficulties in HPSG Parsing

- Difficulty of developing a broad-coverage HPSG grammar
- Difficulty of disambiguation
  - No treebank for training an HPSG grammar
  - No probabilistic model for HPSG
- Efficiency
  - Very slow : CFG filtering, Efficient search, Feature Forest



# Grammar with Broad Coverage

- Treebank for Grammar development and evaluation
  - Treebank grammar
    - Enju (Miyao et al. 2004)



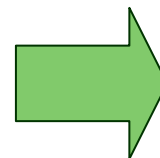
- Treebank development

- Redwood (Oepen et al. 2002)
- Hinoki (Bond et al. 2004)



+

Sentences

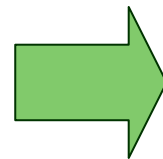
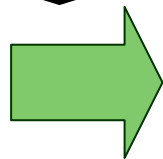


# Grammar with Broad Coverage

- Treebank for Grammar development and evaluation

- Treebank **Rule Application** ar

- Enju (Mikami et al. 2004)



HPSG Grammar



- Treebank development

**Lexical Knowledge Acquisition**

- Redwood (Oepen et al. 2002)

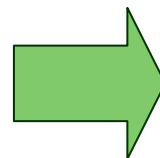
- Hinoki (Bond et al. 2004)



HPSG Grammar

+

Sentences



# Performance of Semantic Parser

	Penn Treebank	GENIA
Coverage		
F-Value (PRelations)	87.4%	86.4%
Sentence Precision	39.2%	31.8%
Processing Time	0.68sec	1.00sec



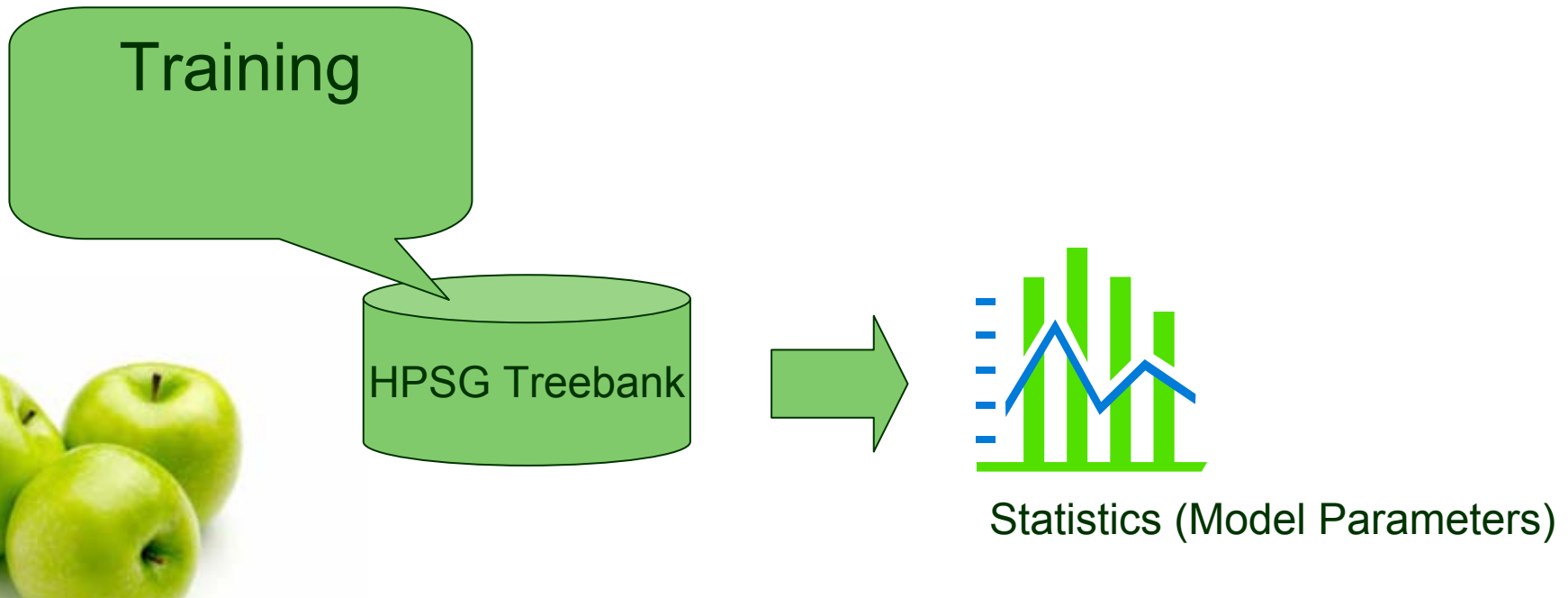
# Difficulties in HPSG Parsing

- Difficulty of developing a broad-coverage HPSG grammar
- **Difficulty of disambiguation**
  - No treebank for training an HPSG grammar
  - No probabilistic model for HPSG
- **Efficiency**
  - Very slow : CFG filtering, Efficient search, Feature Forest



# Probabilistic Model and HPSG

- Probabilistic model
  - Log-linear model for unification-based grammars (Abney 1997, Johnson et al. 1999, Riezler et al. 2000, Miyao et al. 2003, Malouf and van Noord 2004, Kaplan et al. 2004, Miyao and Tsujii 2005)

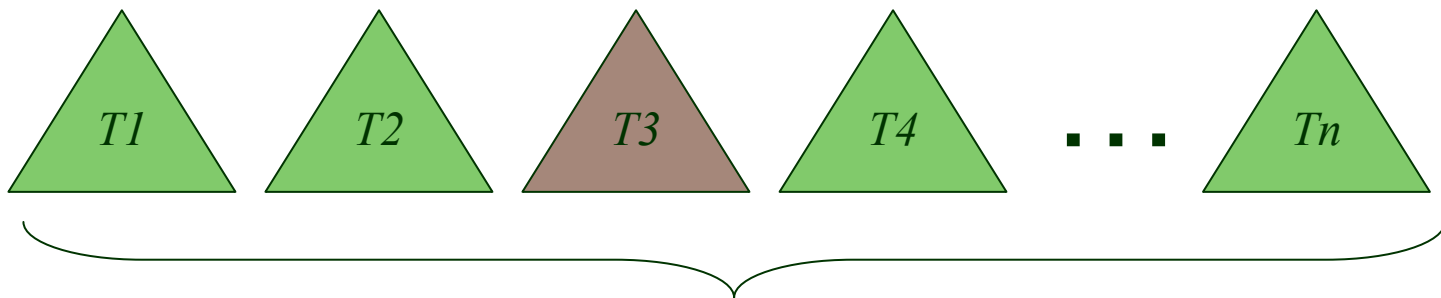






# Probabilistic HPSG

$$p(T \mid \mathbf{w}) \quad \mathbf{w} = \text{"A blue eyes girl with white hair and skin walked"}$$



All possible parse trees derived from  $\mathbf{w}$  with a grammar

$p(T3|\mathbf{w})$  is the probability of selecting  $T3$  from  $T1$ ,  $T2$ , ..., and  $Tn$ .



# Probabilistic HPSG

- Log-linear model for unification-based grammars

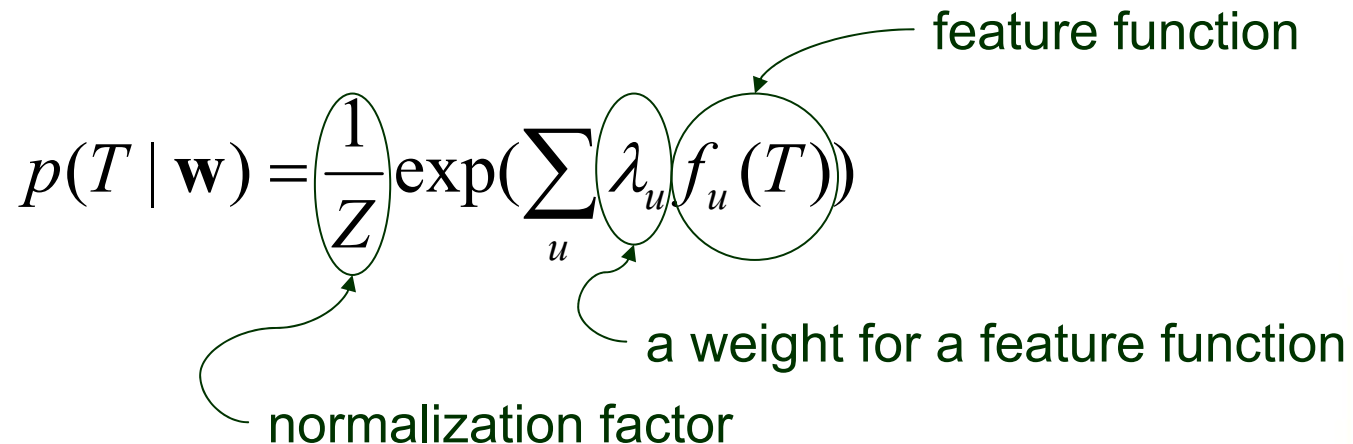
(Abney 1997, Johnson et al. 1999, Riezler et al. 2000, Miyao et al. 2003, Malouf and van Noord 2004, Kaplan et al. 2004, Miyao and Tsujii 2005)

- Input: sentence  $\mathbf{w}$

- $\mathbf{w} = w_1/P_1, w_2/P_2, w_3/P_3, \dots, w_n/P_n$

- Output: parse tree  $T$

word    POS



The diagram shows the equation  $p(T | \mathbf{w}) = \frac{1}{Z} \exp\left(\sum_u \lambda_u f_u(T)\right)$  with three annotations: an arrow from 'normalization factor' points to the denominator  $Z$ ; an arrow from 'a weight for a feature function' points to the weight  $\lambda_u$ ; and an arrow from 'feature function' points to the feature function  $f_u(T)$ .

$$p(T | \mathbf{w}) = \frac{1}{Z} \exp\left(\sum_u \lambda_u f_u(T)\right)$$

normalization factor

a weight for a feature function

feature function

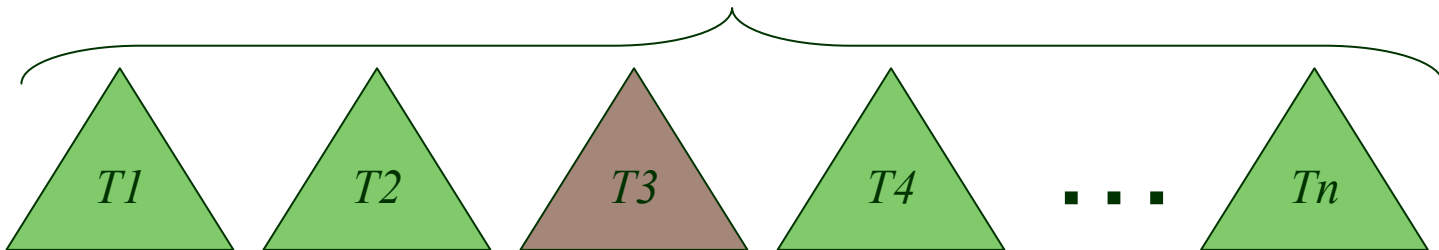


# Log-Linear Model

## Maximum Entropy Model

$$p(T \mid \mathbf{w}) \quad \mathbf{w} = \text{“A blue eyes girl with white hair and skin walked”}$$

All parse trees derived from  $\mathbf{w}$  with a grammar



$f_1(T_1)=1$	$f_1(T_2)=1$	$f_1(T_3)=1$	$f_1(T_4)=1$	$f_1(T_n)=0$
$f_2(T_1)=0$	$f_2(T_2)=1$	$f_2(T_3)=1$	$f_2(T_4)=0$	$f_2(T_n)=1$
$f_3(T_1)=0$	$f_3(T_2)=1$	$f_3(T_3)=0$	$f_3(T_4)=1$	$f_3(T_n)=0$
...	...	...	...	...
$f_m(T_1)=1$	$f_m(T_2)=1$	$f_m(T_3)=0$	$f_m(T_4)=1$	$f_m(T_n)=0$

feature functions are indicators that indicate the properties that the parse tree has.



# Log-Linear Model

## Maximum Entropy Model

$p(T \mid \mathbf{w})$      $\mathbf{w} =$  "A blue eyes girl with white hair and skin walked"

All parse trees derived from  $\mathbf{w}$  with a grammar

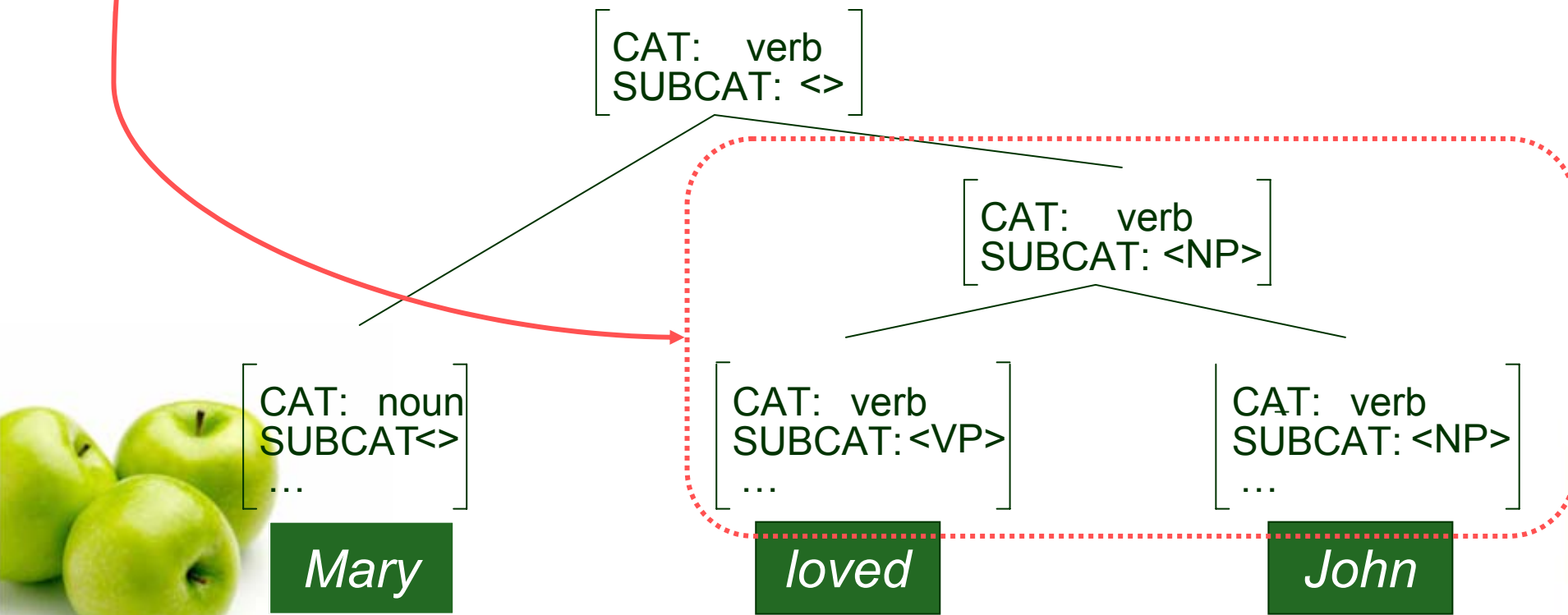
$$p(T \mid \mathbf{w}) = \frac{1}{Z} \exp\left(\sum_u \lambda_u f_u(T)\right)$$

$f_1(T1)=0$      $f_1(T2)=1$      $f_1(T3)=0$      $f_1(T4)=1$      $f_1(Tn)=0$   
 $f_2(T1)=0$      $f_2(T2)=0$      $f_2(T3)=0$      $f_2(T4)=0$      $f_2(Tn)=0$   
 $f_3(T1)=0$      $f_3(T2)=0$      $f_3(T3)=0$      $f_3(T4)=0$      $f_3(Tn)=0$   
 $f_m(T1)=1$      $f_m(T2)=1$      $f_m(T3)=0$      $f_m(T4)=1$      $f_m(Tn)=0$

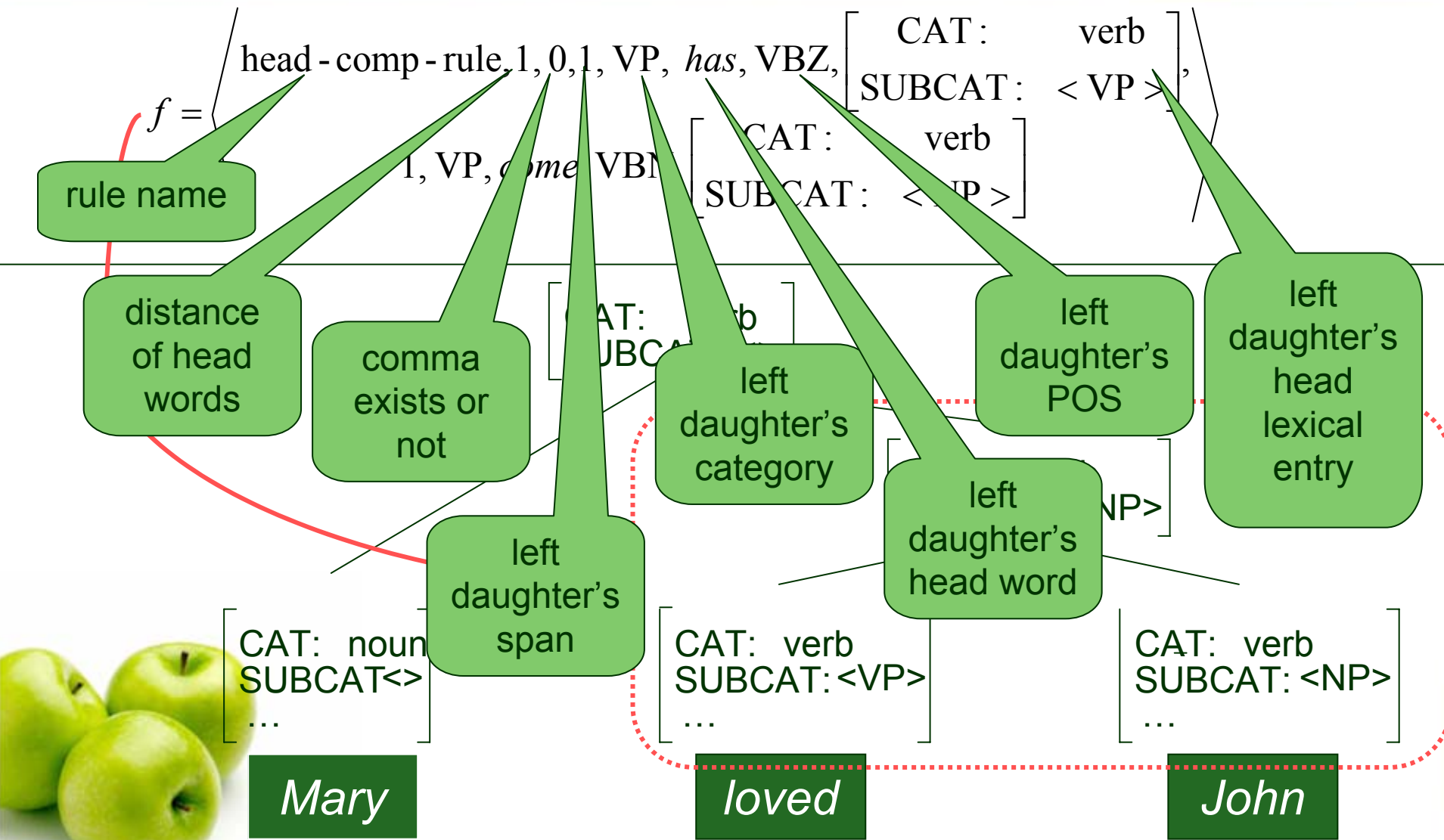
feature functions are indicators that indicate the properties that the parse tree has.



# Example of Features in Probabilistic HPSG

$$f = \left\langle \begin{array}{l} \text{head - comp - rule, 1, 0, 1, VP, } \textit{has}, \textit{VBZ}, \left[ \begin{array}{l} \text{CAT: } \textit{verb} \\ \text{SUBCAT: } \langle \textit{VP} \rangle \end{array} \right], \\ 1, \textit{VP}, \textit{come}, \textit{VBN}, \left[ \begin{array}{l} \text{CAT: } \textit{verb} \\ \text{SUBCAT: } \langle \textit{NP} \rangle \end{array} \right] \end{array} \right\rangle$$


# Example of Features in Probabilistic HPSG



# Performance of Semantic Parser

	Penn Treebank	GENIA
Coverage		
F-Value (PRelations)	87.4%	86.4%
Sentence Precision	39.2%	31.8%
Processing Time	0.68sec	1.00sec





# Difficulties in HPSG Parsing

- Difficulty of developing a broad-coverage HPSG grammar
- Difficulty of disambiguation
  - No treebank for training an HPSG grammar
  - No probabilistic model for HPSG
- **Efficiency**
  - **Very slow : CFG filtering, Efficient search, Feature Forest**



lex\_template

LEXEME\_NAME "[npVPvp]\_0'

LEXICAL\_RULES [ cons  
hd singular3rd\_verb\_rule  
tl ni ]

extracted for

word  
INPUT string  
SURFACE string  
BASE "have"  
INPUT\_POS string  
POS "VB"  
BASE\_POS string  
POSITION integer

from

word  
INPUT "has"  
SURFACE "has"  
BASE "have"  
INPUT\_POS [1] "VBZ"  
POS [1]  
BASE\_POS "VB"  
POSITION 3

hpsg\_word

hpsg\_synsem

hpsg\_local

hpsg\_cat

hpsg\_verb  
AGR hpsg\_3sg  
ADJ hpsg\_minus  
VFORM verb\_fin  
AUX aux\_have  
PASSIVE hpsg\_minus  
TENSE tense\_present  
RELATIVE hpsg\_binary  
MODL hpsg\_nolocal  
MODR hpsg\_nolocal

HEAD

SUBJ

CAT

synsem\_cons

hpsg\_synsem

[2] hpsg\_local

hpsg\_cat

hpsg\_noun  
AGR hpsg\_agreement  
ADJ hpsg\_binary  
SPECIFIED hpsg\_binary  
MODL hpsg\_nolocal  
MODR hpsg\_nolocal

HEAD

CAT

LOCAL

hd

SUBJ synsem\_ni  
COMPS synsem\_ni  
CONJ synsem\_ni  
WH hpsg\_binary

CONT

hpsg\_cont  
HOOK [3] relation  
RELS relation\_list  
MSG message

NONLOCAL hpsg\_nolocal

tl synsem\_ni

synsem\_cons

hpsg\_lxm

LXM\_SPEC [ lxm\_spec  
DATIVE hpsg\_minus  
INSERT hpsg\_minus  
N\_INV integer  
N\_PASSIVE integer  
N\_WH integer ]

hpsg\_synsem

hpsg\_local

hpsg\_cat

hpsg\_verb  
AGR hpsg\_agreer.  
ADJ hpsg\_minus  
VFORM verb\_base  
AUX aux\_have  
PASSIVE hpsg\_mi  
TENSE hpsg\_tens  
RELATIVE hpsg\_t  
MODL hpsg\_noloc  
MODR hpsg\_noloc

HEAD

SUBJ

hd

LOCAL

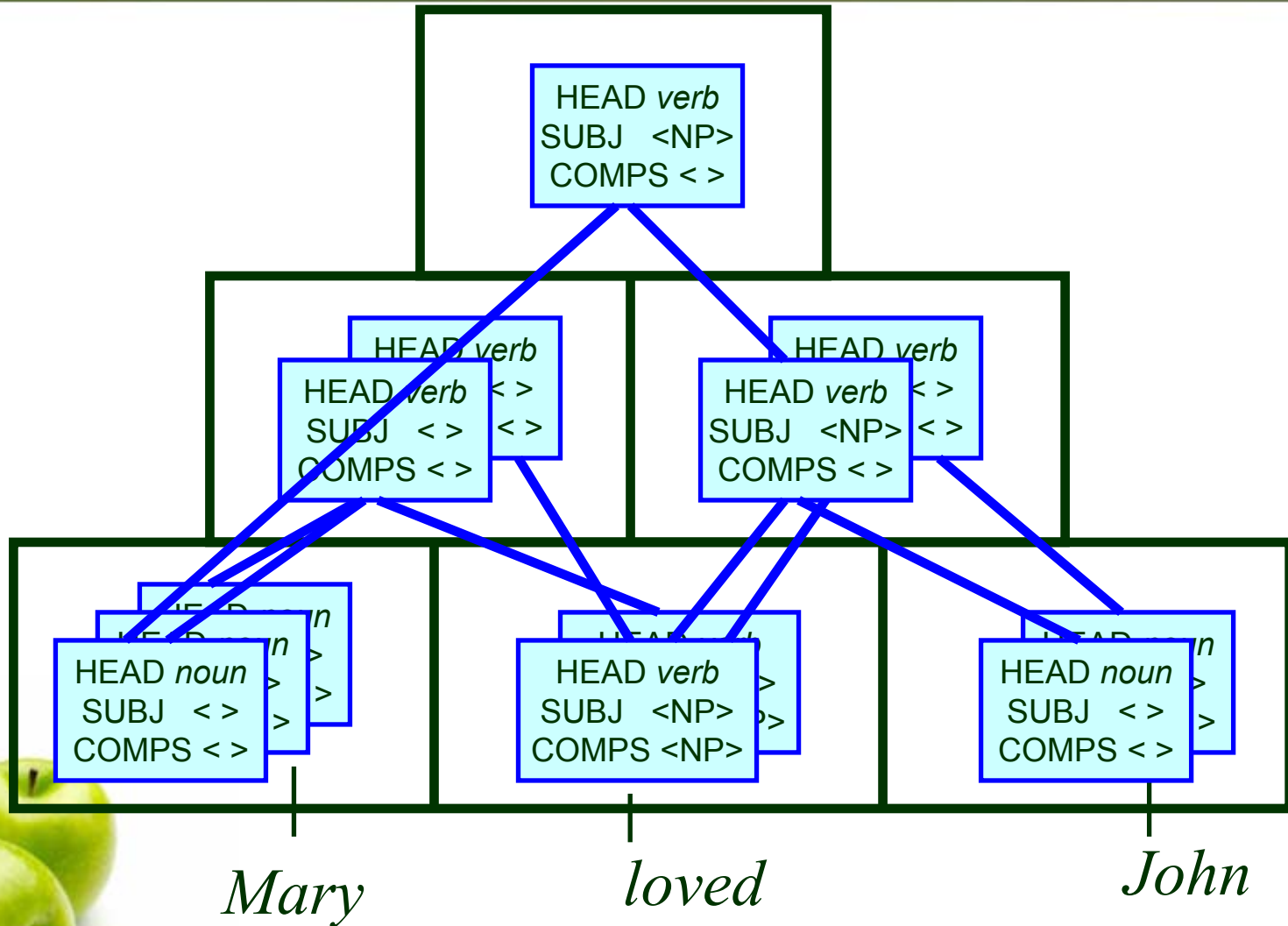
hpsg\_synsem

[2] hp

CAT

CON

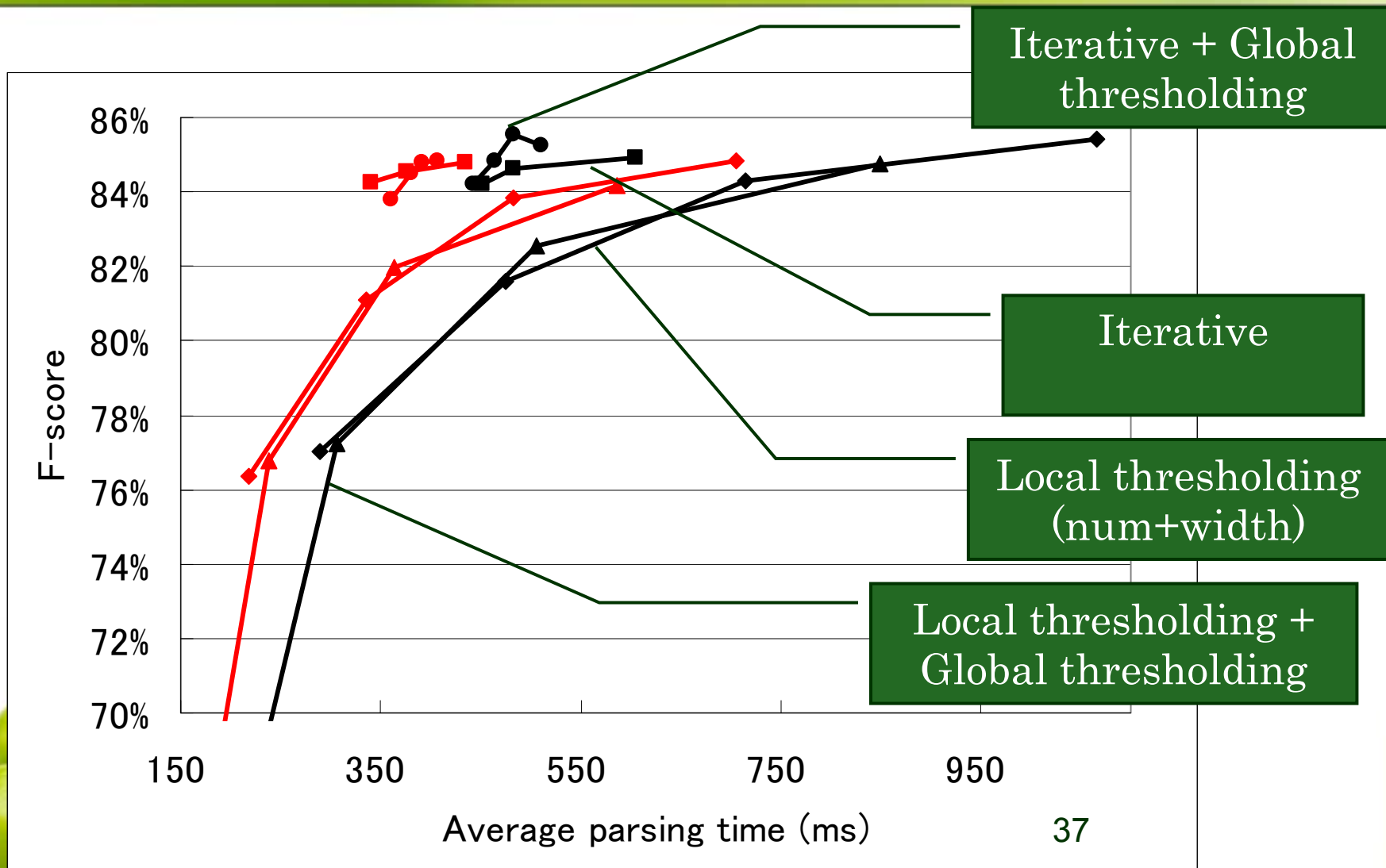
# Chart parsing





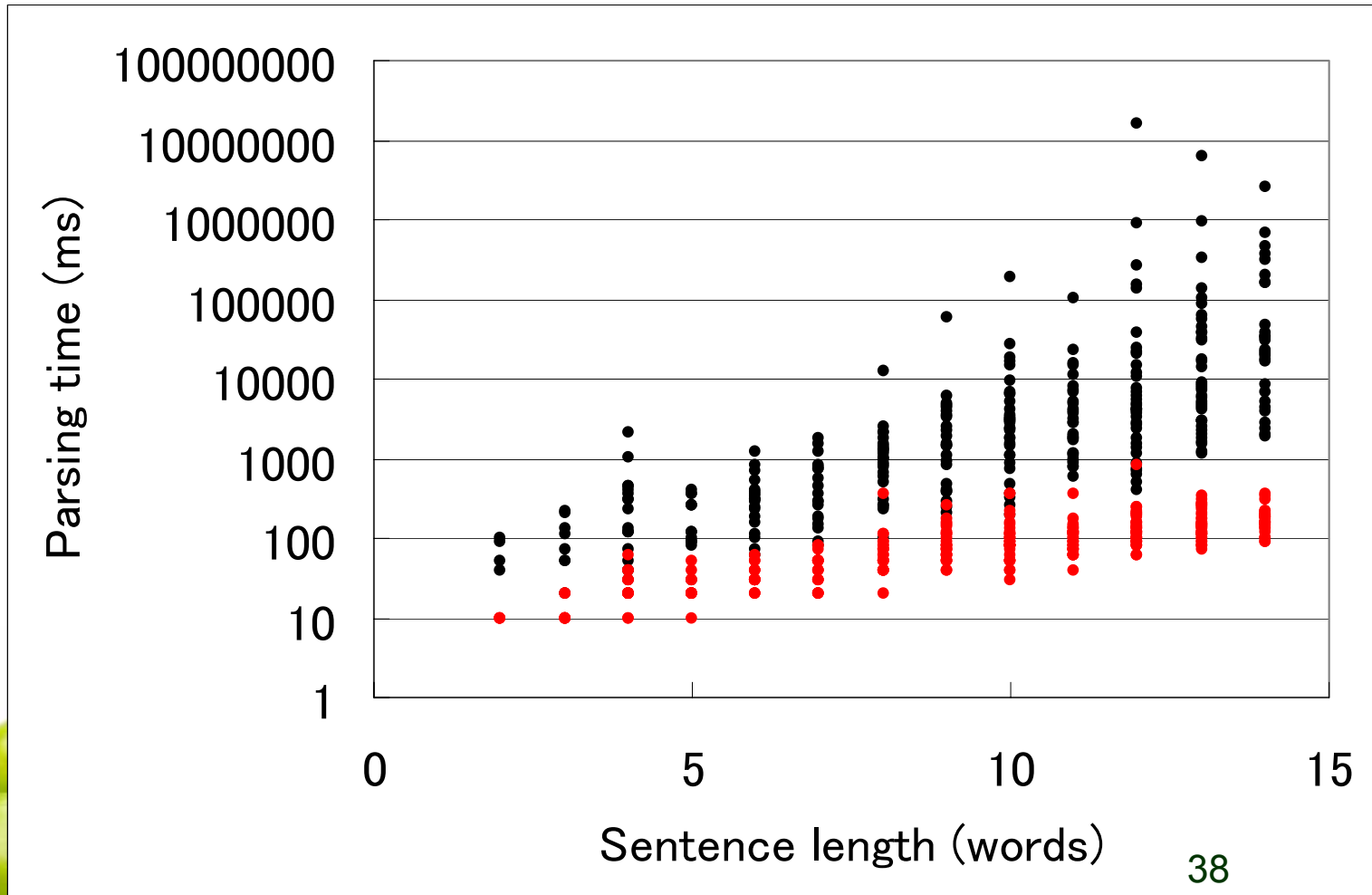
# Beam Search and Iterative Widening

## Ninomiya 2005



# Distribution of Parsing time for Sentence Length

(Black ... none) (Red ... Iterative Parsing)



# Performance of Semantic Parser

	Penn Treebank	GENIA
Coverage	99.7%	99.2%
F-Value (PRelations)	87.4%	86.4%
Sentence Precision	39.2%	31.8%
Processing Time		



# Scalability of TM Tools - MEDIE

Target Corpus: MEDLINE corpus

The number of papers	14,792,890
The number of abstracts	7,434,879
The number of sentences	70,815,480
The number of words	1,418,949,650
Compressed data size	3.2GB
Uncompressed data size	10GB



# Scalability of TM Tools - MEDIE

Target Corpus: MEDLINE corpus

The number of papers	14,792,890
The number of abstracts	7,434,879
The number of sentences	1,480
The number of words	9,650
Compressed data size	3.2GB
Uncompressed data size	10GB

Suppose, for example,  
that it takes one  
second for parsing  
one sentence....



# Scalability of TM Tools - MEDIE

Target Corpus: MEDLINE corpus

The number of papers	14,792,890
The number of abstracts	7,434,879
The number of sentences	3,480
The number of words	9,650
Computation time	3.2GB
Uncompressed size	10GB

Suppose, for example, that it takes one second for parsing one sentence....

70 million seconds, that is, about 2 years



# TM and GRID

[Ninomiya 2006, Taura 2004]

- Solution
  - The entire MEDLINE were parsed by distributed PC clusters consisting of **340 CPUs**
  - Parallel processing was managed by grid platform GXP
- Experiments
  - The entire MEDLINE was parsed in **8 days**
- Output
  - Syntactic parse trees and predicate argument structures in XML format
  - The data sizes of compressed/uncompressed output were **42.5GB/260GB**.



Three bright green apples are arranged on a white background. One apple is in the foreground, slightly to the right, and is the most prominent. Two other apples are behind it, one to the left and one to the right, partially obscured. The apples have a smooth, glossy texture and a small stem at the top.

# More Accurate and Efficient Parser

- Current Research -

Research on Advanced Natural Language Processing and Text Mining: aNT  
Grant-in-Aid for Specially promoted research, MEXT (2006-2011)

# Selection of Lexical Entries

- Reference distribution of unigram lexical entry selection (Miyao & Tsujii 2005)
  - Filtering unlikely lexical entries during parameter estimation

$$p(T | \mathbf{w}) = p_{uni}(T | \mathbf{w}) \frac{1}{Z} \exp\left(\sum_u \lambda_u f_u(T)\right)$$

reference distribution

- Unigram lexical entry selection

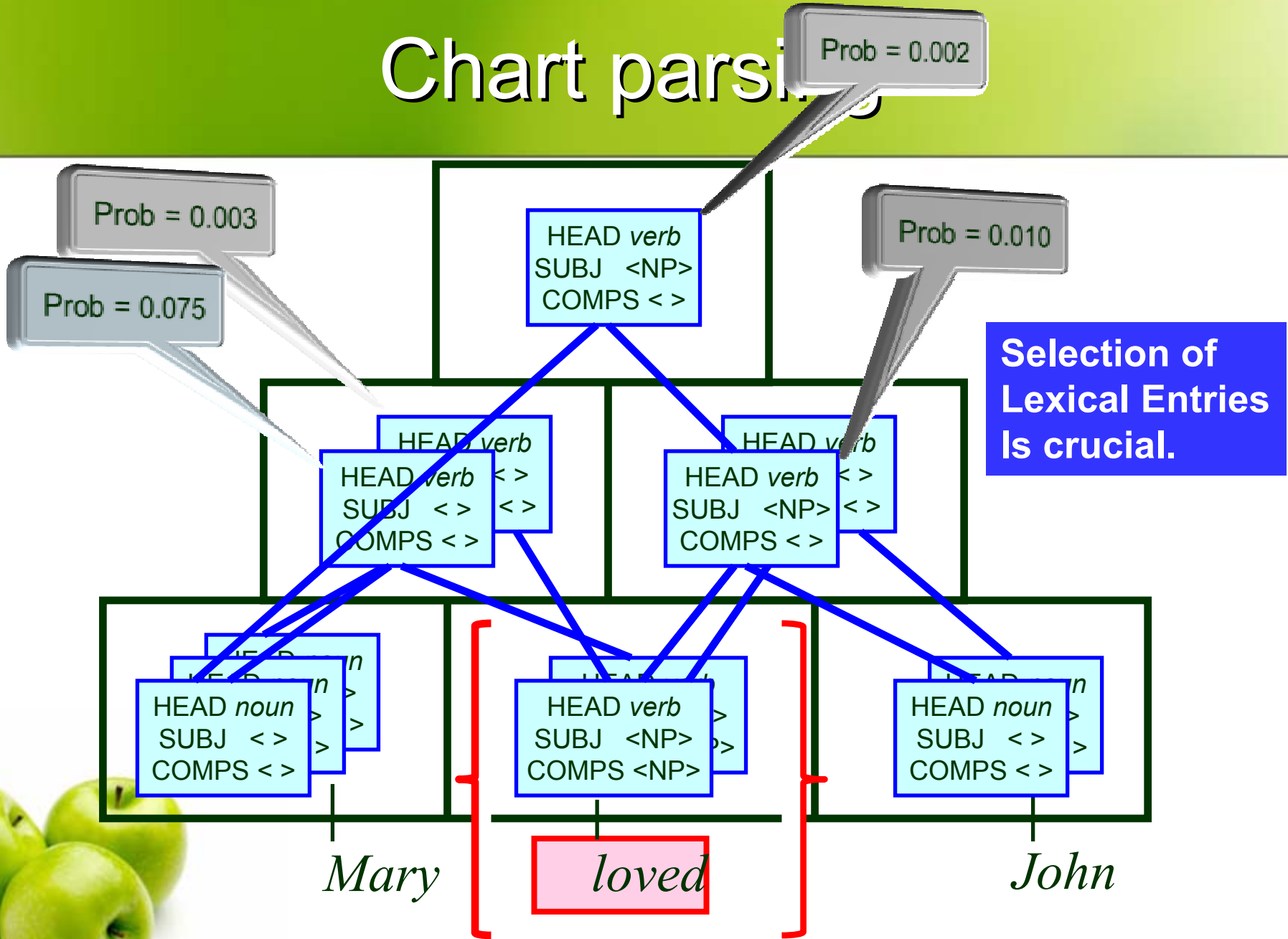
$$p_{uni}(T | \mathbf{w}) = \prod_{i=1}^n p(l_i | w_i, P_i)$$

lexical entry

word POS



# Chart parsing



# Selection of Lexical Entries

## Super-Tagging

- Reference distribution of unigram lexical entry selection (Miyao & Tsujii 2005)
  - Filtering unlikely lexical entries during parameter estimation

$$p(T | \mathbf{w}) = p_{uni}(T | \mathbf{w}) \frac{1}{Z} \exp\left(\sum_u \lambda_u f_u(T)\right)$$

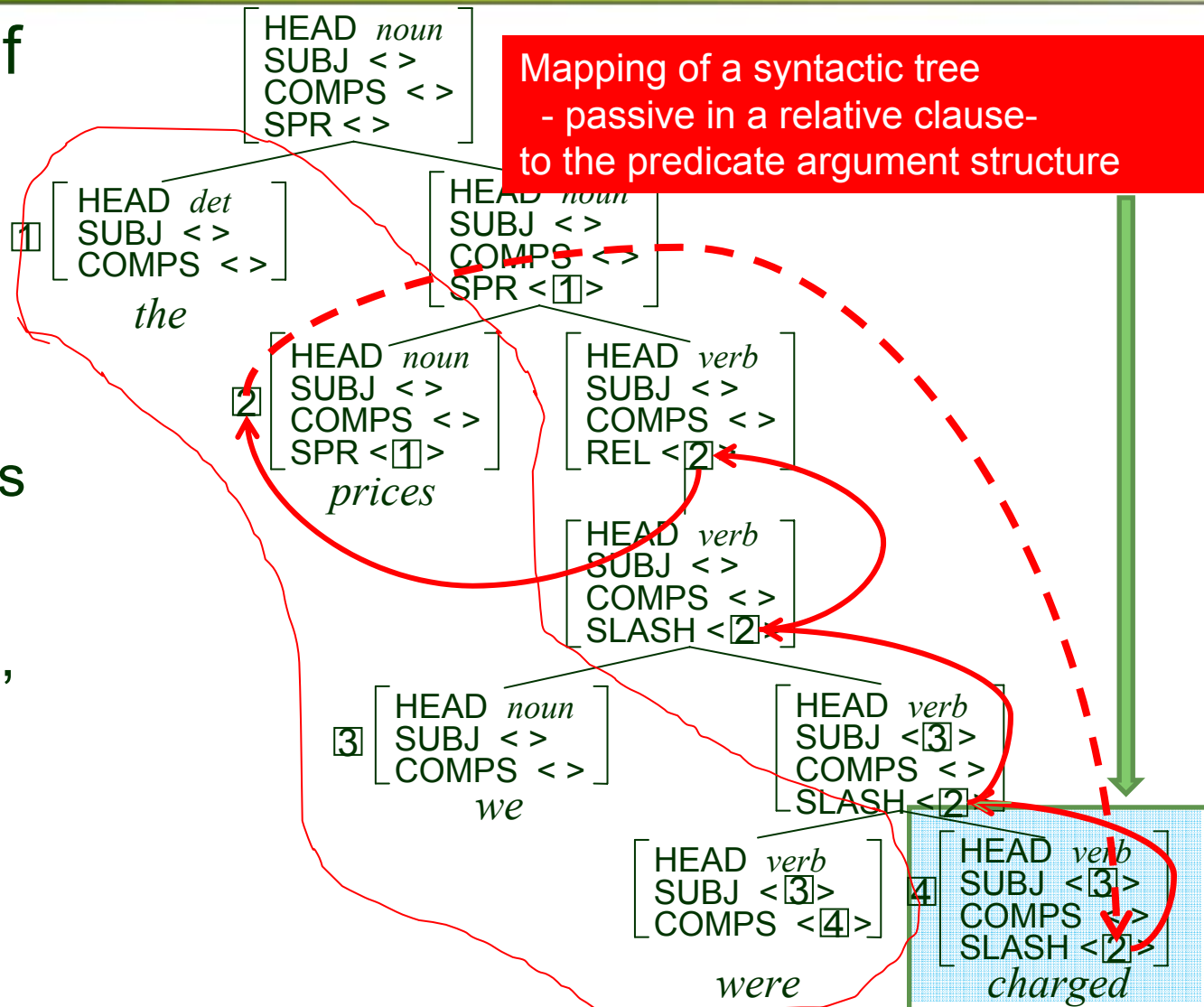
reference distribution

- Super-tagger

$$p_{suptag}(T | \mathbf{w}) = \prod_{i=1}^n p(l_i | w_{i-1}, w_i, w_{i+1}, P_{i-2}, P_{i-1}, P_i, P_{i+1}, P_{i+2})$$

# Super-tagging and HPSG

- An example of a complex syntactic tree
  - SLASH, REL features explain non-local dependencies
  - WH movement, topicalization, relative clauses





# Deep Parser with Super-Tagging

Accuracy of predicate-argument dependencies and parsing time (Section 23  $\leq$  100 words, Gold POS)

Model	Precision	Recall	F-Score	Avg. Time (ms/sentence)
Miyao & Tsujii (2005) (=unigram ref)	87.3%	86.5%	86.9%	604
Ninomiya et al. (2006) (=n-gram multi)	89.5%	88.6%	89.0%	152
Ninomiya et al.1 (2007) (=n-gram ref, fast and accurate)	89.8%	89.3%	89.5%	234
Ninomiya et al. 2 (2007) (=n-gram ref, slow but accurate)	90.3%	89.6%	89.8%	1379

# Integrated Model vs. Staged Model

$$p(T | \mathbf{w}) = p_{\text{suptag}}(T | \mathbf{w}) \frac{1}{Z} \exp\left(\sum_u \lambda_u f_u(T)\right)$$



Super-Tagger

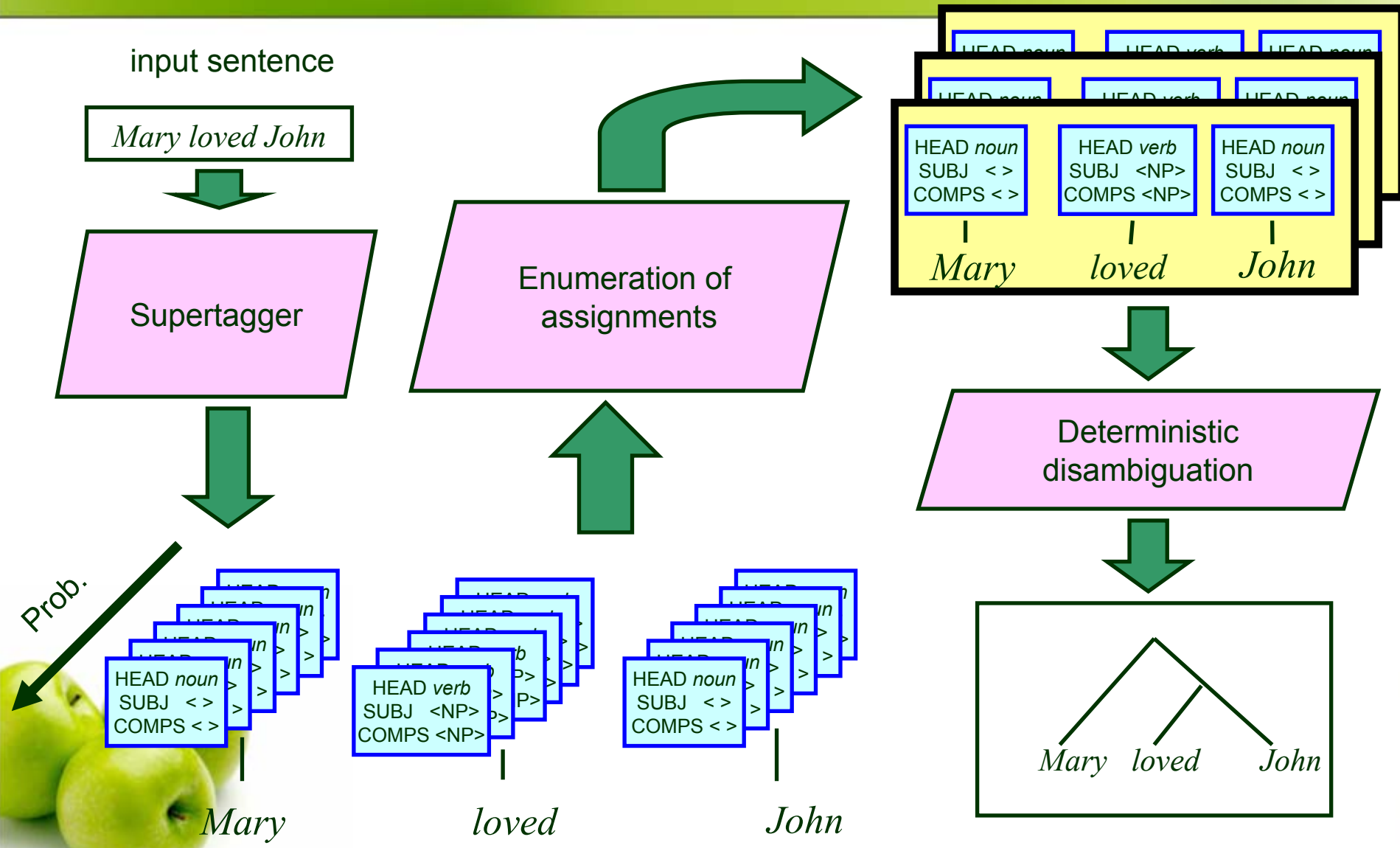


Deterministic Parser



# System Overview

Matsuzaki, et.al. 2007



# Enumeration of the maybe-parsable LE assignments

Supertagging result

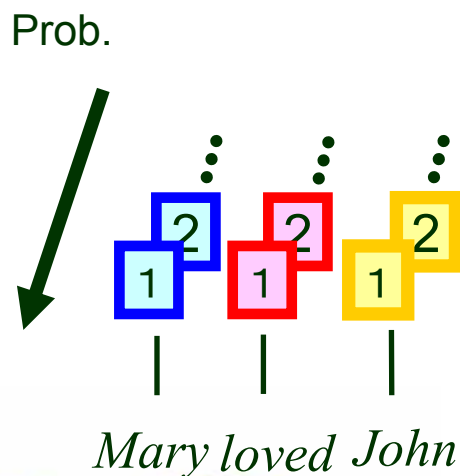
Enumeration of the highest-prob. LE sequences

Derived from the HPSG grammar

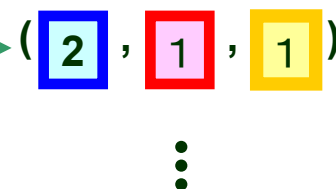
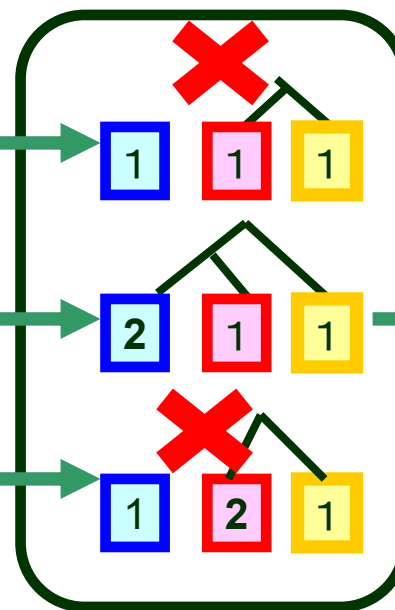
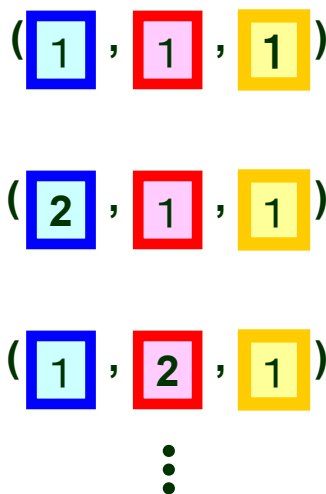
↓ [Torisawa]

CFG-filter

Deterministic Parser



Prob.



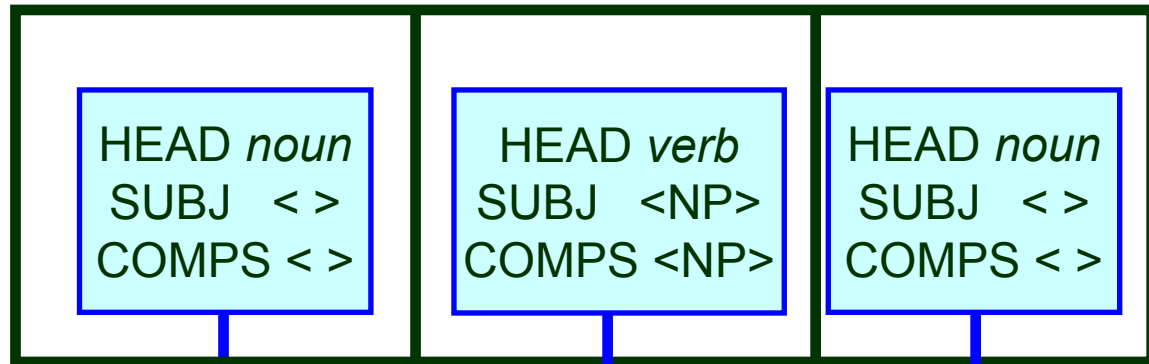
# Deterministic S-R Parser

Initial state

S



Q



*Mary*

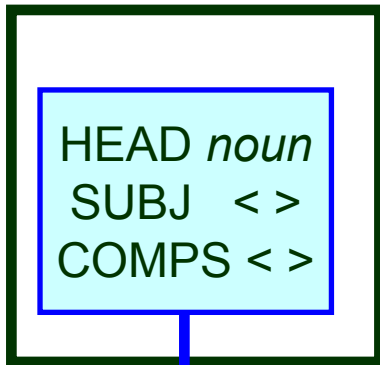
*loved*

*John*



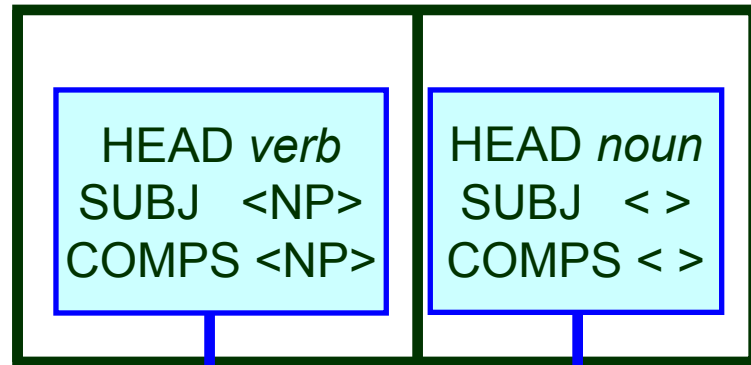
$\text{argmax } F(a, S, Q) = \text{SHIFT}$

S



*Mary*

Q



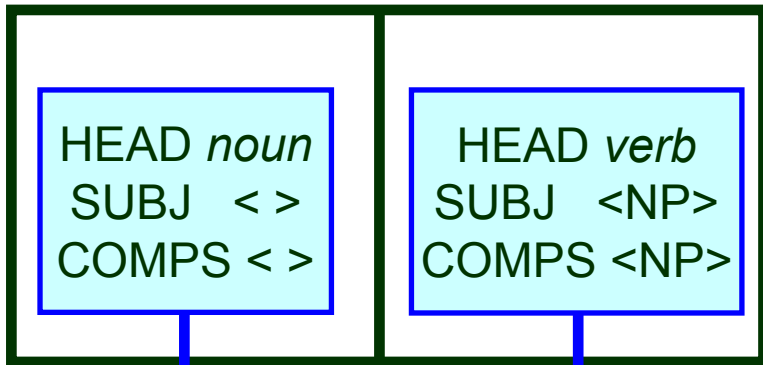
*loved*

*John*



$\text{argmax } F(a, S, Q) = \text{SHIFT}$

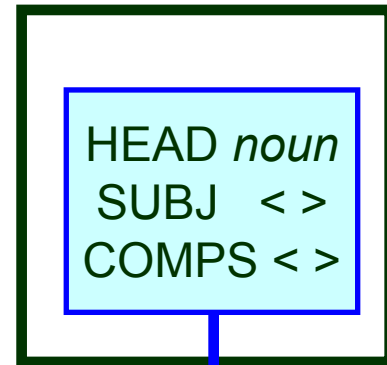
S



*Mary*

*loved*

Q



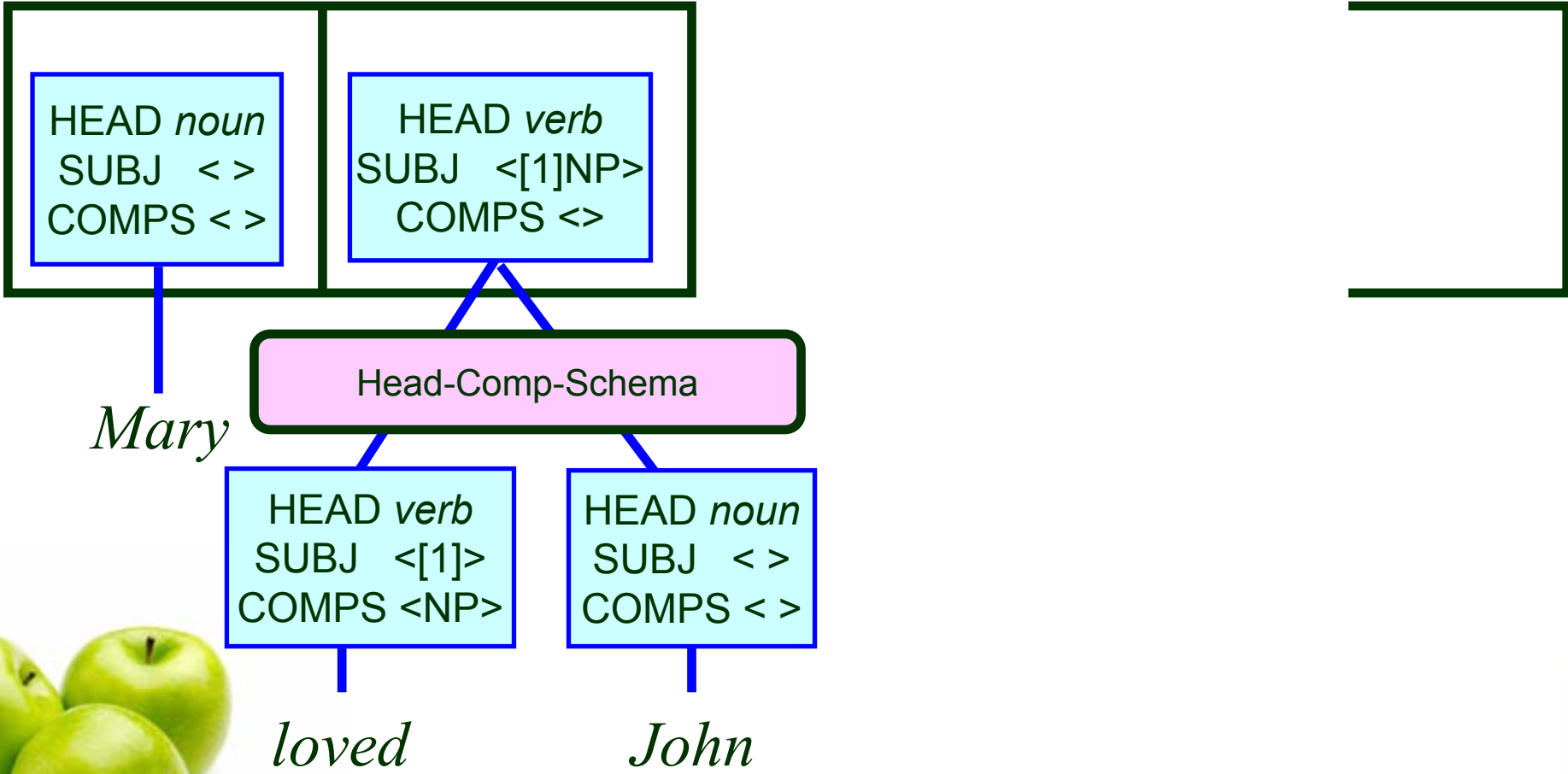
*John*



$$\operatorname{argmax} F(a, S, Q) = \text{REDUCE}(\text{Head\_Comp})$$

S

Q





# Experiment Results

	LP(%)	LR(%)	F1(%)	Avg. time
Staged/Deterministic model	86.93	86.47	86.70	<b>30ms/snt</b>
Previous method 1 (Supertagger+ChartParser)	87.35	86.29	86.81	183ms/snt
Previous method 2 (Unigram + ChartParser)	84.96	84.25	84.60	674ms/snt

6 times faster

20 times faster than the initial model



# Richer Models

## Domain Adaptation

- Low parsing accuracy for different domains
  - Ex.) Enju*: trained on the Penn Treebank
    - *Penn Treebank*: 89.81 (F-score)
    - *GENIA\** (biomedical domain): 86.39 (F-score)
- Re-training a probabilistic model on the domain
- Small training data for the target domain
  - *Penn Treebank*: 39,832 sentences
  - *GENIA\**: 10,848 sentences (>> other domains)



---

\* Kim et al., 1998

# Adaptation with Reference Distribution

Lexical Assignment

Syntactic Preference

$$p_E(t | \mathbf{w}) = \frac{1}{Z_{\mathbf{w}}} \prod_{w_i \in \mathbf{w}} p_{lex}(l_i | w_i) \cdot q_{syn}(t | \mathbf{I}),$$

$$Z_{\mathbf{w}} = \sum_{t \in T(\mathbf{w})} \prod_{w_i \in \mathbf{w}} p_{lex}(l_i | w_i) \cdot q_{syn}(t | \mathbf{I})$$

$$p_M(t | s) = \frac{1}{Z'_s} p_0(t | s) \exp \left( \sum_j \rho_j g_j(t | s) \right)$$

Feature function

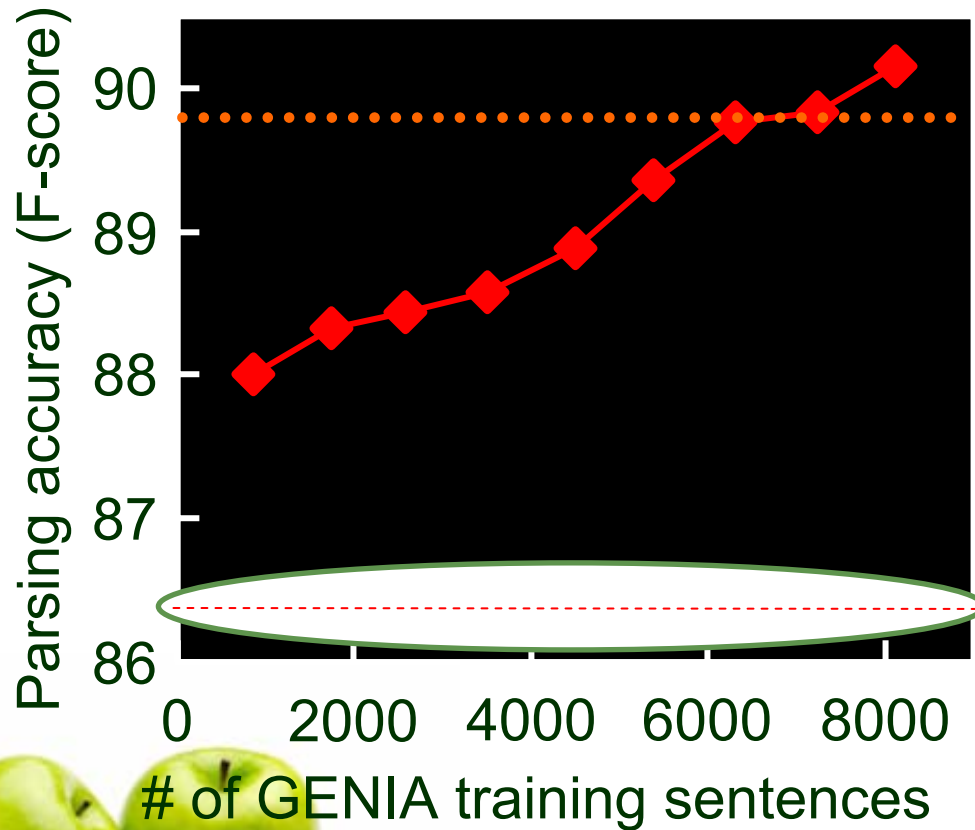
Feature weight

Original model

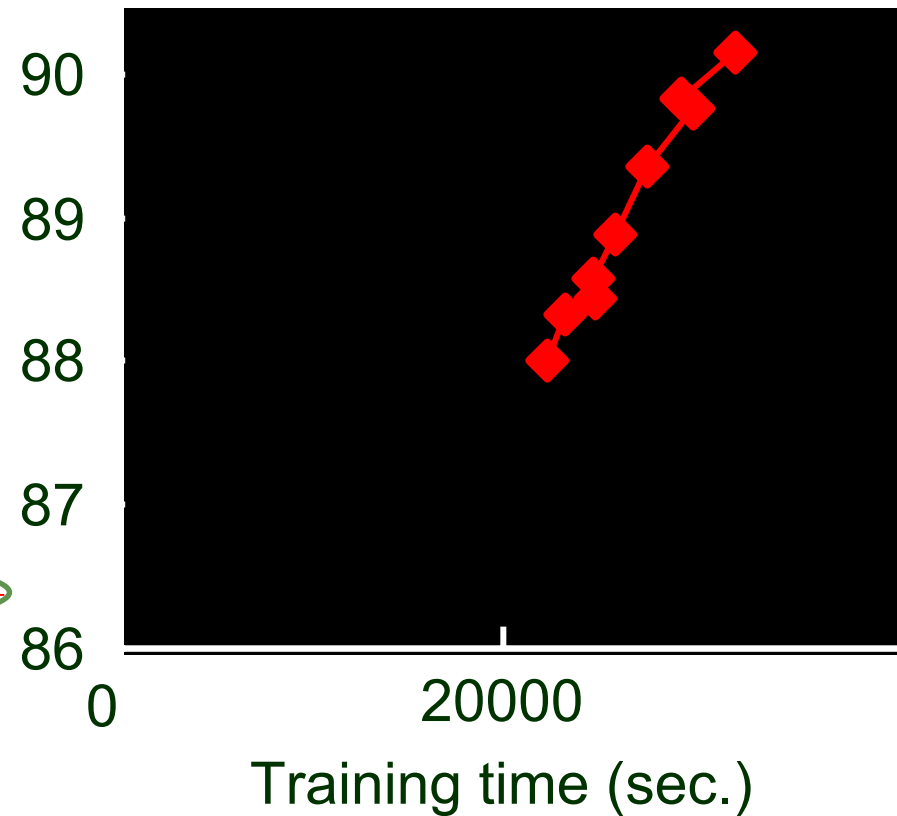
# Performance of Adaptation Models

## Hara 2007

Corpus size vs. accuracy



Training time vs. accuracy



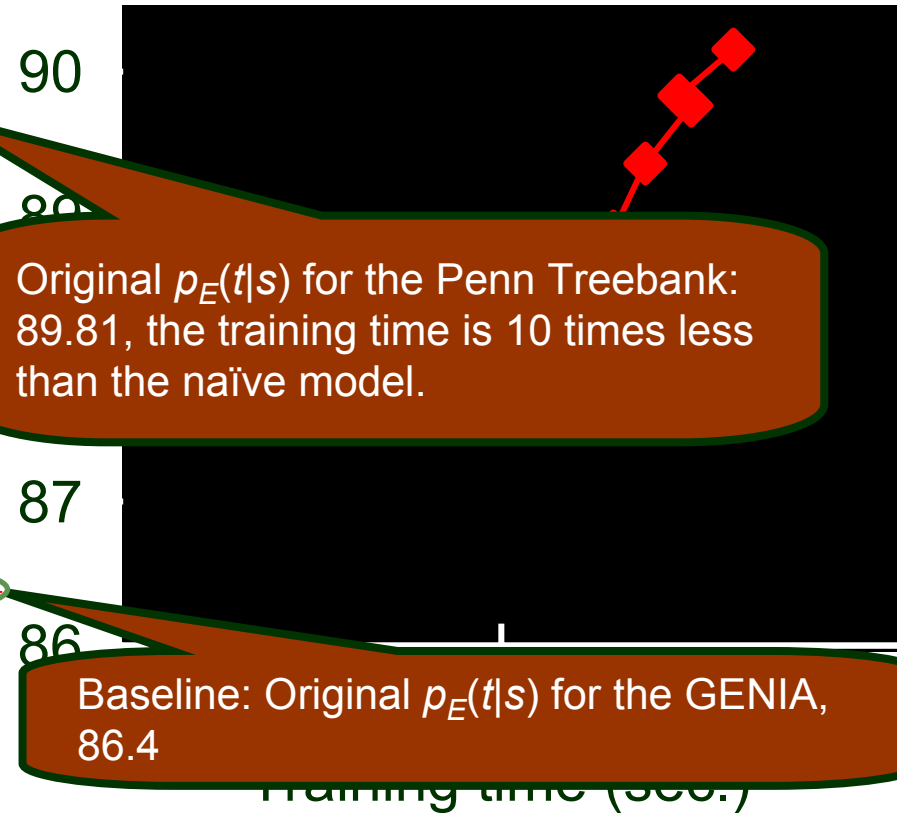
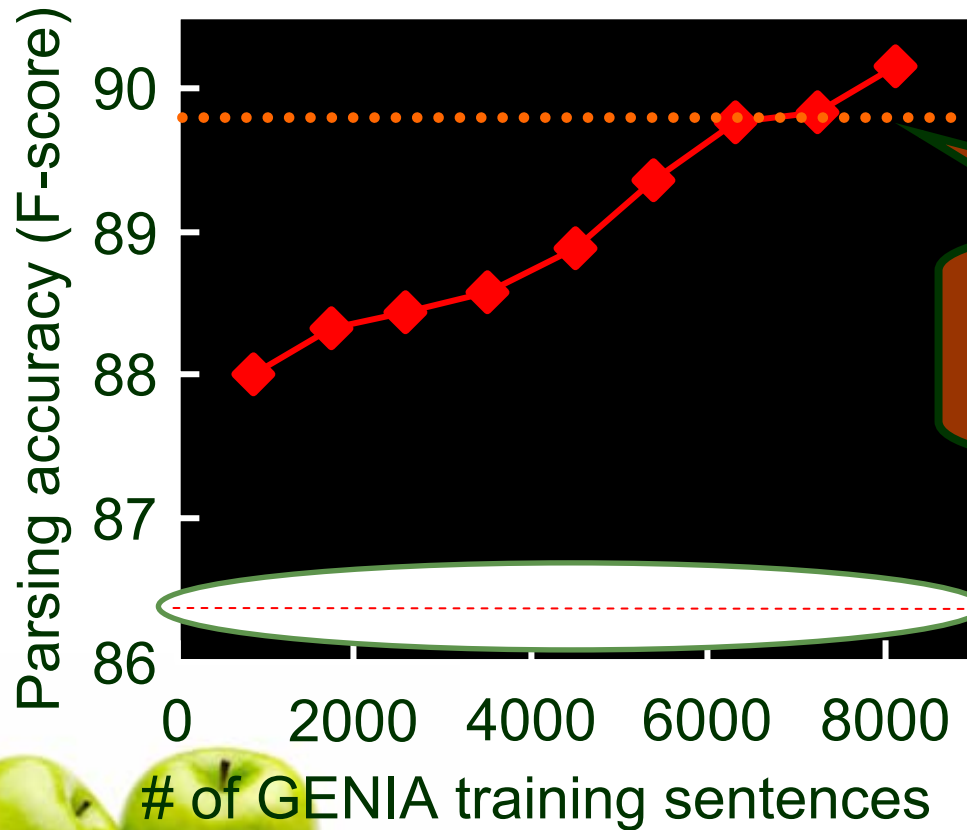
--- Baseline    ▲ Naïve    ■ Prev    ● Ours    ◆ Comb

# Performance of Adaptation Models

## Hara 2007

Corpus size vs. accuracy

Training time vs. accuracy



Original  $p_E(t|s)$  for the Penn Treebank: 89.81, the training time is 10 times less than the naïve model.

Baseline: Original  $p_E(t|s)$  for the GENIA, 86.4



# Adaptation with Reference Distribution

**Lexical Assignment**

**Syntactic Preference**

$$p_E(t | \mathbf{w}) = \frac{1}{Z_{\mathbf{w}}} \prod_{w_i \in \mathbf{w}} p_{lex}(l_i | w_i) \cdot q_{syn}(t | \mathbf{I}),$$

$$Z_{\mathbf{w}} = \sum_{t \in T(\mathbf{w})} \prod_{w_i \in \mathbf{w}} p_{lex}(l_i | w_i) \cdot q_{syn}(t | \mathbf{I})$$

Independent of the original model

Feature function

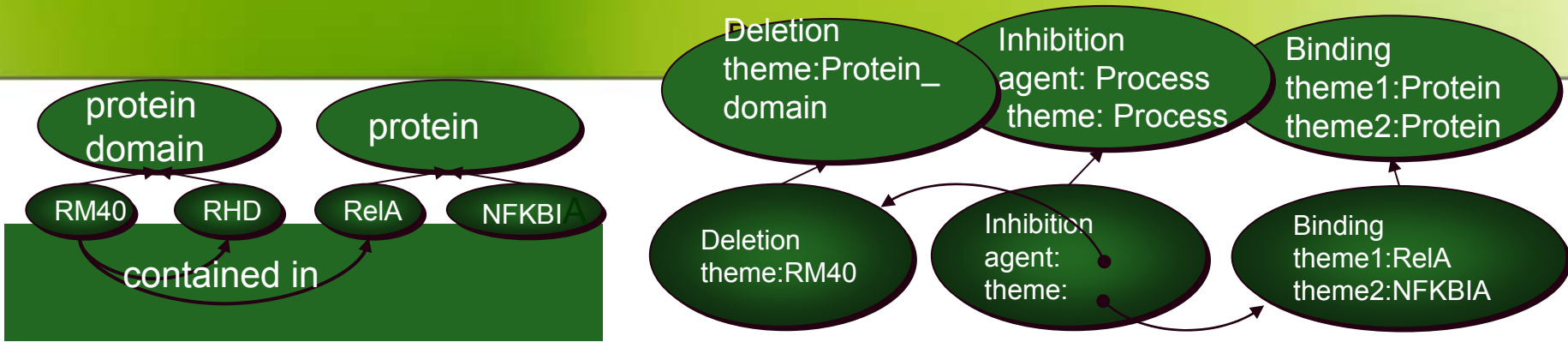
Feature weight

Original model

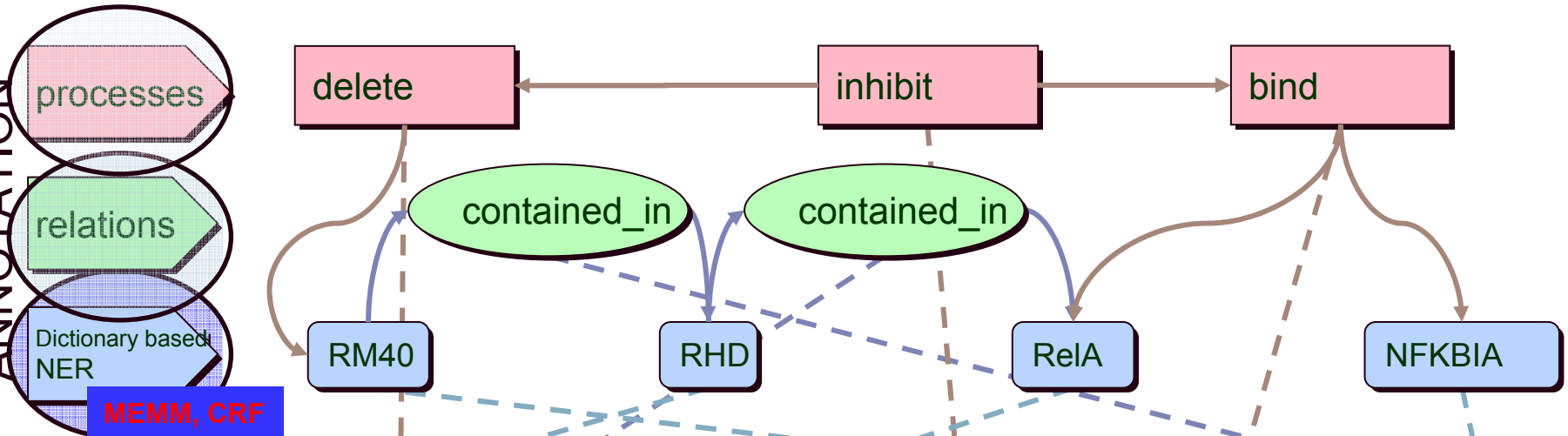
$$p_M(t | s) = \frac{1}{Z'_s} p_0(t | s) \exp \left( \sum_j \rho_j g_j(t | s) \right)$$

# NER and Knowledge-based Processing

ONTOLOGY



ANNOTATION



TEXT

... 3) selective deletion of the functional nuclear localization signal present in the Rel homology domain of NF-kappa B p65 disrupts its ability to engage I kappa B/MAD-3 and 4) ...

# Adaptation with Reference Distribution

**Lexical Assignment**

**Syntactic Preference**

$$p_E(t | \mathbf{w}) = \frac{1}{Z_{\mathbf{w}}} \prod_{w_i \in \mathbf{w}} p_{lex}(l_i | w_i) \cdot q_{syn}(t | \mathbf{I}),$$

$$Z_{\mathbf{w}} = \sum_{t \in T(\mathbf{w})} \prod_{w_i \in \mathbf{w}} p_{lex}(l_i | w_i) \cdot q_{syn}(t | \mathbf{I})$$

Relation, Event Recognition

NER results as soft constraints

Feature function

Feature weight

Original model

$$p_M(t | s) = \frac{1}{Z'_s} p_0(t | s) \exp \left( \sum_j \rho_j g_j(t | s) \right)$$





**Conclusions**

# Conclusions: Lessons

- A Deep Parser, which produces semantic representation, has become a practical option
- Integrated Model to Staged Model, lower level processings with rich context



# Super-tagging and HPSG

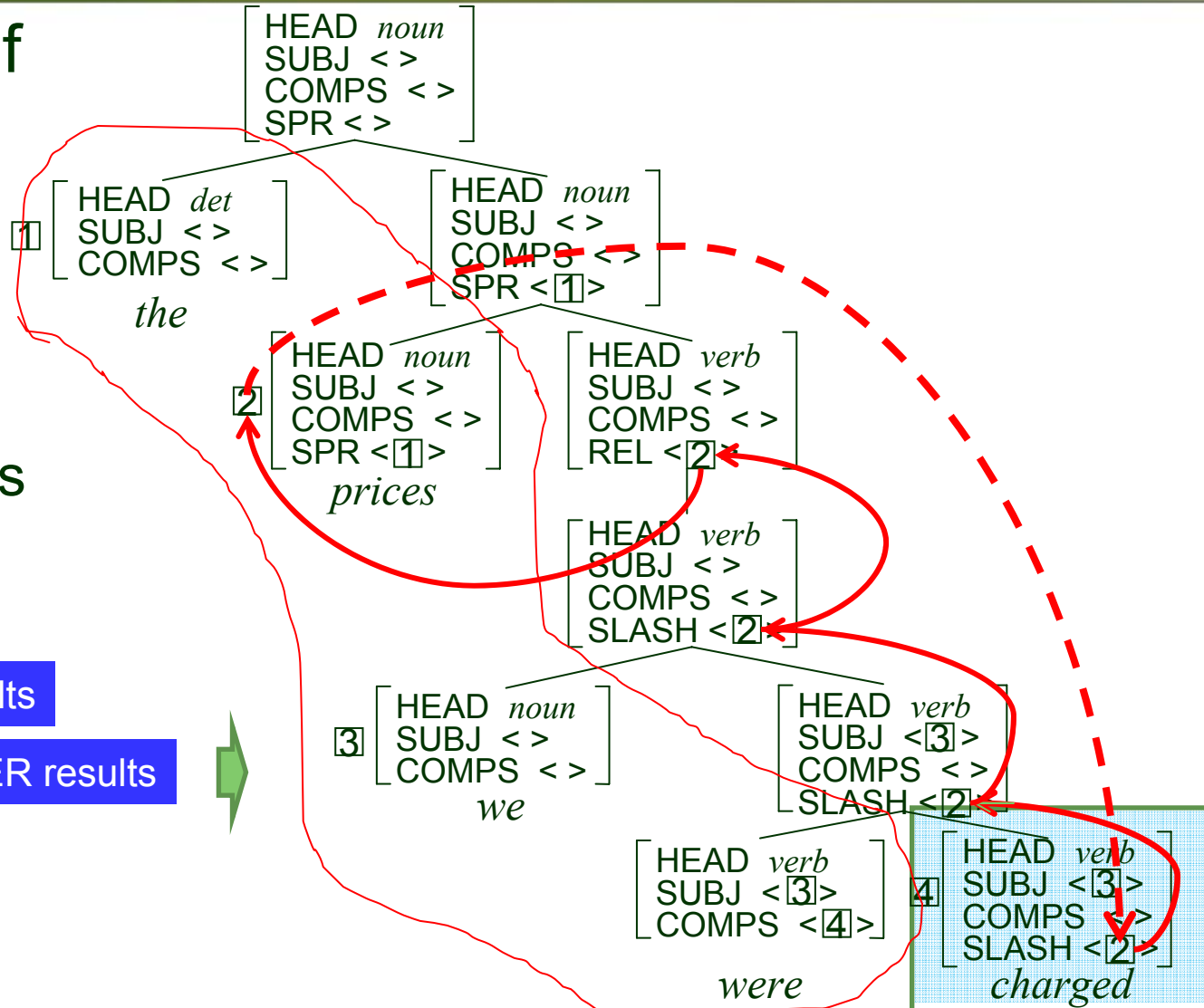
- An example of a complex syntactic tree

- SLASH, REL features explain non-local dependencies
- WH movement, topicalization, relative clauses

RR results

NER results

ER results



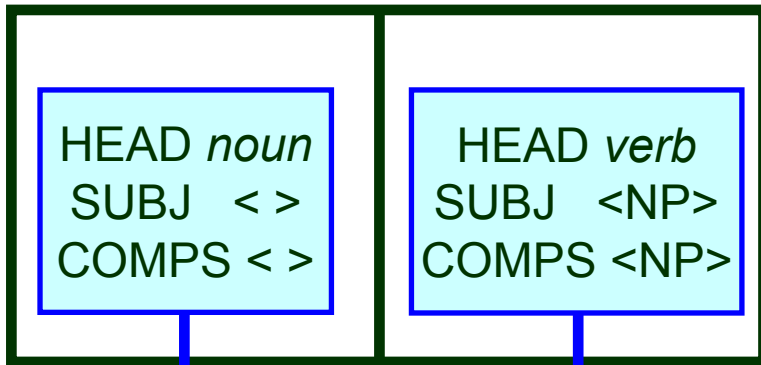
# Conclusions: Lessons

- A Deep Parser, which produces semantic representation, has become a practical option
- Integrated Model to Staged Model, lower level Processing with rich context
- Deterministic Parser with classifiers based on rich linguistic and extra-linguistic information



$\operatorname{argmax} F(a, S, Q) = \text{SHIFT}$

S



*I*

*like*

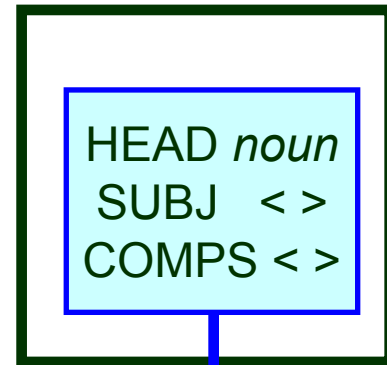


NER results

RR results

ER results

Q



*it*



# Conclusions: Lessons

- A Deep Parser, which produces semantic representation, has become a practical option
- Integrated Model to Staged Model, lower level Processing with rich context
- Deterministic Parser with classifiers based on rich linguistic and extra-linguistic information
- Combination of Constraints & Preferences, more robust parsers



# Thank You !



The field has matured, ready to be used by applications.

Integration of linguistic grammar formalisms with statistical models.

Robust, efficient and open to eclectic sources of information other than syntactic ones

..... Speech Understanding  
Speech/Text Retrieval .....

